Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 193

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 20. August
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 20 août
1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rappoirtl economiel

N° 193

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 193

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Annulation d'une carte de légitimation pour voyageurs de commerce. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Zolltarif vom 8. Juni 1921. — Tarif d'usage du 8 juin 1921. — Tariffa doganale d'uso, dell' 8 giugno 1921. / Deutschland: Verrechnungsabkommen. — Allemagne: Accord sur la compensation des paiements. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Beim Einbruchdiebstahl vom 13./14. August im Pfarrhaus in Neuenkirch, Kt. Luzern, Einnehmerei der Luzerner Kantonalbank, sind folgende Werttitel abhanden gekommen:

I. Obligationen der Luzerner Kantonalbank:

1. Nr. 54480, lautend auf Missionsfonds der Pfarrgemeinde Neuenkirch, ausgestellt am 19. September 1914, verzinslich zu 3½ % von Kapital Fr. 1500.—, mit Coupons per 19. September 1935 bis und mit 19. September 1944.
2. Nr. 58506, lautend auf Fonds der Pfarrpfründe Neuenkirch, ausgestellt am 2. November 1916, verzinslich zu 3¾ % von Kapital Fr. 2500.—, mit Coupons per 2. November 1935 bis und mit 2. November 1940.
3. Nr. 60396, lautend auf Fonds für Vergrösserung der Pfarrkirche Neuenkirch, ausgestellt den 2. August 1917, verzinslich zu 3½ % von Kapital Fr. 1000.—, mit Coupons per 2. August 1934 bis und mit 2. August 1942.
4. Nr. 61081, lautend auf Pfarrpfründe Neuenkirch, ausgestellt den 17. November 1917, verzinslich zu 3½ % von Kapital Fr. 1500.—, mit Coupons per 17. November 1934 bis und mit 17. November 1943.
5. Nr. 65458, lautend auf Pfarramt Neuenkirch, für Hausarme, ausgestellt am 5. April 1919, verzinslich zu 3¾ % von Kapital Fr. 2000.—, mit Coupons per 5. April 1935 bis und mit 5. April 1941.
6. Nr. 71322, lautend auf Freiwilliger Armenverein Neuenkirch, ausgestellt den 2. Dezember 1923, verzinslich zu 3¾ % von Kapital Fr. 1500, mit Coupons per 2. Dezember 1935 bis und mit 2. Dezember 1941.
7. Nr. 72524, lautend auf Pfarramt Neuenkirch, Fonds für Hausarme, ausgestellt am 22. Januar 1925, verzinslich zu 3¾ % von Kapital Fr. 2000.—, mit Coupons per 22. Januar 1935 bis und mit 22. Januar 1941.
8. Nr. 74249, lautend auf Römisch-katholische Pfarrpfründe Neuenkirch, ausgestellt am 15. Dezember 1926, verzinslich zu 3¾ % von Kapital Fr. 1500.—, mit Coupons per 2. Dezember 1935 bis und mit 2. Dezember 1941.
9. Nr. 76226, lautend auf Pfarrkirche Neuenkirch, Paramentfonds, ausgestellt am 15. September 1928, verzinslich zu 3½ % von Kapital Fr. 500.—, mit Coupons per 5. September 1935 bis 5. September 1944.
10. Nr. 76388, lautend auf Pfarramt Neuenkirch, Baufonds des Pfarrhauses, ausgestellt am 15. November 1928, verzinslich zu 3¾ % von Kapital Fr. 1000.—, mit Coupons per 15. November 1934 bis und mit 15. November 1940.
11. Nr. 79511, lautend auf Römisch-katholisches Pfarramt Neuenkirch, Fonds für Vergrösserung der Pfarrkirche, ausgestellt am 15. Januar 1933, verzinslich zu 3½ % von Kapital Fr. 2000.—, mit Coupons per 2. Januar 1935 bis und mit 2. Januar 1943.
12. Nr. 80091, lautend auf Römisch-katholische Pfarrkirche Neuenkirch, Fonds für Vergrösserung der Pfarrkirche, ausgestellt am 31. Dezember 1933, verzinslich zu 3½ % von Kapital Fr. 2500.—, mit Coupons per 17. Dezember 1934 bis und mit 17. Dezember 1943.
13. Nr. 130145, lautend auf Inhaber, ausgestellt am 15. Dezember 1933, verzinslich zu 3½ %, von Kapital Fr. 2000.—, mit Coupons per 16. Dezember 1934 bis und mit 16. Dezember 1943.
14. Nr. 74999 à Fr. 2000.—, à 3½ %, vom 28. Juli 1934 bis 28. Juli 1943.
15. Nr. 66477 à Fr. 1000.—, à 3¾ %, vom 18. August 1933 bis 1940.
16. Nr. 53775 à Fr. 1000.—, à 3¾ %, vom 17. März 1935 bis 1941.
17. Nr. 63996 à Fr. 1000.—, à 3¾ %, vom 16. November 1934 bis 1940.
18. Nr. 63997 à Fr. 1000.—, à 3¾ %, vom 16. November 1934 bis 1940.

Zif. 14—18 auf Wwe. Marie Helfenstein-Felix, in Neuenkirch.

II. Staatsanleihe des Kantons Luzern:

19. 1 Staatsanleihe Fr. 1000.—, à 4¾ %, Nr. 4940, Jahr 1928.
20. 1 Staatsanleihe Fr. 1000.—, à 4¾ %, Nr. 4495, Jahrgang nicht bekannt, Anleihe 1928.

III. Diverse:

21. 10 Obligationen à Fr. 100.— des Josephshauses in Wolhusen.
22. 1 Obligation der Ruswiler Volksbank Fr. 700.—.
23. 1 Obligation der Hülfskasse Grosswangen in Sursee Fr. 4000.—, Nr. 3076.
24. 1 Obligation der Hülfskasse Grosswangen in Sursee Fr. 1000.—, Nr. 3112.
25. 2 Obligationen der Volksbank Hoehdorf, Filiale Luzern à Fr. 1000.—, Nr. 3724, und Fr. 2000.— Nr. 4292.
26. Eidgen. Staatsanleihe von Fr. 1000.—, à 5 %, vom Jahre 1925, Nr. 37444.
27. Schuldbrief von Fr. 2000.—, zinsbar angegangen 8. April 1895, mit Errichtungsdatum vom 28. September 1933, haftend auf Liegenschaft Gossenrain, errichtet vom gegenwärtigen Unterpfandsbesitzer Josef Bueheli, Gossenrain, Gemeinde Rothenburg.

Der Inhaber dieser Titel wird hiemit im Sinne von Art. 870 Z. G. B. aufgefordert, die Titel Zif. 1 bis 26 innert 3 Jahren und Zif. 27 innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie kraftlos erklärt werden.

Sursee, den 18. August 1934. (W 336³)

Der Amtsgerichtspräsident:
Dr. A. Beck.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberobligation Nr. 42847 für Fr. 500 des Anleihens der Stadt Zürich, datiert 7. April 1894, verzinslich zu 3½ %, wird aufgefordert, diesen Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist würde der Titel als kraftlos erklärt werden. (W 337³)

Zürich, den 21. August 1934.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Selon ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 16 août 1934, sommation est faite au détenteur inconnu des coupons détachés depuis 1926 de l'obligation au porteur, Banque de l'Etat de Fribourg, 1895, 2 %, de fr. 100, n° 4194, d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de trois ans, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 333²)

Fribourg, le 16 août 1934.

Le président:
X. Neuhaus.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 13. Juli 1934 wurde der erfolglos aufgerufene Schuldbrief für Fr. 10.000, datiert 4. November 1926, auf Fritz Lerch, Metzger, in Toussen-Obfelden, zugunsten der Wwe. Anna Ott-Egg, in Toussen-Obfelden; jetziger Schuldner: Josef Villiger, Metzgermeister, in Obfelden, als kraftlos erklärt.

Affoltern a. A., den 17. August 1934. (W 335)

Namens des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtsschreiber: Dr. H. Studer.

Par prononcé du 17 août 1934, le président du Tribunal du district de Lausanne, sur requête de Jules Giroud, a ordonné l'annulation d'un certificat de dépôt au porteur de la B. C. V. de fr. 3000, série 3 C, n° 800, du 21 février 1930. (W 334)

Le président:
(s.) Poudret.

Par décision de ce jour, le Président du Tribunal civil du district de Payerne a prononcé l'annulation des quatre certificats de dépôts au porteur n°s 11961 et 12063, de fr. 500 chacun, n°s 12280 et 12487 de fr. 1000 chacun, délivrés par la Banque Populaire de la Broye, à Payerne. (W 338)

Payerne, le 18 août 1934.

Le président:
Schnetzler.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Dachdecker. — 1934. 15. August. Die Einzelfirma **Ch. Baumann,** in Bern-Bümpliz, Dachdecker (S. H. A. B. Nr. 225 vom 25. Mai 1906, Seite 897), wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 28, Ziff. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890 von Amtes wegen gestrichen.

15. August. Die Einzelfirma **Chr. Gerber, Metzger,** in Riedbach, Gde. Bern-Bümpliz (S. H. A. B. Nr. 252 vom 9. Oktober 1908, Seite 1745), wird infolge Todes des Inhabers und in Anwendung von Art. 28, Ziff. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890 von Amtes wegen gestrichen.

15. August. Aus dem Vorstand der Firma **Baumeisterverband Bern,** Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1932, Seite 1303), sind Carlo Ghielmetti, Emil Keller und Fritz Moeri ausgeschieden; ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der Jahresversammlung vom 2. Februar 1934 wurden gewählt: als Präsident: Otto Weiss, Baumeister (bisher Vizepräsident); als Vizepräsident: Ernst Streit, Baumeister, von Bern und Zimmerwald, in Bern; als Sekretär: Ernst Linder (bisher); als Kassier: Fritz Guggisberg (bisher Beisitzer); als Mitglieder: Ferdinand Ess, von Alterswilen (Thurgau), Baumeister, in Bern; Hans Leder, von Bern, Baumeister, in Bern, und Emil Merz, von Beinwil am See, Baumeister, in Bern. Namens der Genossenschaft zeichnen Präsident oder Vizepräsident je kollektiv mit dem Sekretär oder einem Mitglied.

15. August. Die Firma **Genossenschafts-Buchdruckerei Bern,** Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1930, Seite 2327), hat in ihrer Generalversammlung vom 7. Juli 1934 die Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Aus dem Reingewinn ist vor allem der Reservefonds, sowie der Invaliden- und Altersversicherungsfonds zu speisen. Die Generalversammlung beschliesst jeweilen über die Verwendung des Reingewinnes. Die Organe der Genossenschaft sind nun: die Generalversammlung, der Vorstand, die Geschäftsleitung und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus drei Mitgliedern. Der Präsident, der Vizepräsident und der Geschäftsleiter sind je zu zweien kollektiv unter sich oder mit einem Prokuristen zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift namens der Genossenschaft berechtigt. Dem Vorstand gehören zurzeit an: Ernst Albrecht, von Stadel (Kt. Zürich), Geometer, als Präsident; Fritz Brosy, von Belp, Buchdrucker, als Vizepräsident; Jules Maroni, von Münsingen, Buchdrucker, als Mitglied und Geschäftsführer, alle in Bern. Die Prokura der Martha Burren bleibt bestehen, diejenige des Eduard Gräppi ist erloschen. Aus dem Vorstand ist Eduard Imhoff-Rochat ausgetreten; dessen Zeichnungsberechtigung ist erloschen.

Autoartikel. — 15. August. Inhaberin der Firma **Bertha Fankhauser,** in Bern, ist Hulda Bertha Fankhauser geb. Wüthrich, Ernst's güterrechtlich getrennte Ehefrau, von Trub, in Bern. Der Ehemann erteilt zum Eintrag seine Zustimmung. Vertretung in Autoartikeln. Schönburgstrasse 5.

Graphische Farben. — 16. August. Die Einzelfirma **Ernst Flückiger,** in Bern. Fabrikation und Handel der graphischen Farben «Fluorit» (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. September 1932, Seite 2309), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Reise-Tonfilm. — 16. August. Der Inhaber der Einzelfirma **Bebié,** in Bern, Vertretungen aller Art (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1933, Seite 1374), ändert die Geschäftsnatur ab in: Betrieb eines Reise-Tonfilm-Unternehmens. Neues Geschäftslokal: Balmweg 29.

Technische Vertretungen. — 16. August. Die Einzelfirma **Hans Christen,** in Bern, technische Vertretungen usw. (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1929, Seite 2344), hat das Geschäftslokal verlegt nach: Seilerstrasse Nr. 3 (Suvahaus).

Tapezierer- und Möbelgeschäft. — 16. August. **August Gysi Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Bern, Tapezierer- und Möbelgeschäft (S. H. A. B. Nr. 119 vom 27. Mai 1931, Seite 1140). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Frau Ida Schmid verw. Gysi, heisst nun wieder Frau Ida Gysi. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Elektrische Unternehmungen. — 16. August. Kollektivgesellschaft **Bolliger & Söhne,** in Bern, elektrische Unternehmungen (S. H. A. B. Nr. 85 vom 15. März 1931, Seite 808). Der Gesellschafter Paul Bolliger jun. hat durch Ehevertrag vom 3. August 1934 mit seiner Ehefrau Rosa Dora geb. Roniger Gütertrennung vereinbart.

16. August. **Betriebs-Aktiengesellschaft der Grand Garage Central,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1933, Seite 1881). Die Unterschrift von Hans Kühner, bisher Direktor, ist erloschen.

Bureau de Courtelary

Cycles, motos, radios, etc. — 15 août. Le chef de la maison **Jean Born,** vente de cycles, motos, accessoires et réparations, à Reuchenette (F. o. s. du c. du 22 septembre 1931, nº 220, page 2046), ajoute à son genre de commerce: radios et gramophones.

Bureau Thun

9. August. Kommanditgesellschaft **A. Schulthess & Co. Reisebureau Asco,** mit Hauptsitz in Bern und Filiale in Thun (S. H. A. B. Nr. 156 vom 8. Juli 1930, Seite 1450). Als Kommanditär ist eingetreten: Walter Schneeberger, von Bleienbach, wohnhaft in Bern, mit einer Einlage von Fr. 50,000. Der Kommanditär Hans von Tschudi ist ausgeschieden, seine Kommandite von Fr. 50,000 ist erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung. Die Eintragung und Publikation betreffend die Firma **Dubs & Gmeinder,** Betrieb des Kinderheims «Rigisunne», Rigi-Kaltbad, Gemeinde Weggis (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1934, Seite 2114), ist dahin zu berichtigen, dass Frl. Elsbeth Gminder nicht Gmeinder heisst und dass die Firma daher **Dubs & Gminder** lautet.

Glarus — Glaris — Glarona

1934. 13. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Holding Hercule,** bis jetzt mit Sitz in Genf, deren Statuten am 8. Oktober 1927 festgelegt wurden (S. H. A. B. vom 14. November 1927, Seite 2003), abgeändert am 9. Januar 1928 (letzte Veröffentlichung S. H. A. B. vom 24. März 1934, Seite 786), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1934 ihre Statuten dahin abgeändert, dass der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt wurde. Hauptzweck der Gesellschaft ist Ankauf, Verwaltung und gegebenenfalls die Wiederveräusserung von notierten und nicht notierten Wertpapieren und Mobiliarwerten, die Verwaltung von Portefeuilles jeder Art, sowie die Verwaltung von finanziellen Beteiligungen an ausländischen Unternehmungen jeder Art, im Sinne einer Holding-Gesellschaft. Die Gesellschaft kann rechtsgültig jede Handlung vollziehen, die mit diesem Hauptzweck in direktem oder indirektem Zusammenhang steht. Ihre Dauer ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 1,000,000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Es sind 90 Gründer-Anteilscheine in Form von Inhabertiteln ohne Nominalwert geschaffen worden, die zu gleichen Teilen unter die Gründer der Gesellschaft verteilt wurden. Die Veröffentlichungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Publikationsorgan der Gesellschaft. Die Gesellschaft wird von einem aus 1 bis 7 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat geleitet. Dem Verwaltungsrat gehören an: Gérard Henri Louis Garnier, Fabrikant, französischer Staatsangehöriger, in Paris, als Präsident; Léon Gouy, Rechtsanwalt, von Genf, in Thônex (Genf), als Sekretär. Die Gesellschaft wird durch die Einzelunterschrift der Verwaltungsräte rechtsgültig verpflichtet. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. jur. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, in Glarus, Burgstrasse.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Epicerie, mercerie, etc. — 1934. 14 août. La raison **C. Buillard,** épicerie, mercerie, tabacs et cigares, à Bulle (F. o. s. du c. du 5 mars 1918, nº 53, page 347), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Bureau de Fribourg

Caisse-maladie. — 16 août. Mathilde Pauchard a cessé de faire partie du comité de **L'Ouvrière,** société coopérative dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 16 février 1933, nº 39, page 382). A été élue à sa place Marie-Louise Mauroux, ouvrière, d'Autigny, à Fribourg. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou vice-président avec le secrétaire.

16 août. La **Société de laiterie de Villarsel-le-Gibloux,** société coopérative, dont le siège est à Villarsel-le-Gibloux (F. o. s. du c. du 8 avril 1926, nº 80, page 631), a, dans son assemblée générale du 25 mai 1926, adopté de nouveaux statuts. Aux termes de ceux-ci, la société a pour but de procurer à ses membres les moyens de tirer du lait de leurs vaches le parti le plus avantageux, soit en le vendant en commun, soit en fabriquant du fromage ou d'autres produits. Les statuts actuels portent la date du 25 mai 1926. La durée de la société est illimitée. Devient sociétaire: a) celui qui a adhéré aux statuts et les a signés; b) celui qui a été admis postérieurement dans la société suivant décision de l'assemblée générale. Pour faire partie de la société, il faut être domicilié à Villarsel-le-Gibloux, ou dans ses environs, ou tout au moins y être propriétaire d'un bien rural. La demande d'admission est adressée par écrit, au président de la commission, au plus tard un mois avant l'année comptable. Pour entrer dans la société, chaque nouveau membre paie une finance d'admission qui sera fixée par l'assemblée générale au moment de l'admission. En cas de décès d'un sociétaire, l'aîné des enfants mâles ayant une exploitation agricole succèdera à ses droits. Les autres enfants mâles pourront entrer dans la société en payant la moitié de la finance ordinaire d'admission. La veuve usufruitière sera subrogée aux droits de son mari pendant la durée de l'usufruit. En entrant dans la société, chaque membre contracte l'obligation de porter tout le lait de son exploitation agricole à la laiterie ou à la fromagerie à l'exception de celui qui est nécessaire pour l'usage et les besoins de l'exploitation agricole. Le fermier est autorisé à prélever le lait nécessaire à la famille de son bailleur pour autant que celui-ci réside dans le rayon de la société. Le fermier d'un sociétaire remplace obligatoirement celui-ci dans les devoirs imposés ci-dessus. On cesse de faire partie de la société: par la retraite volontaire, par la faillite, par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. La sortie volontaire ne peut avoir lieu qu'à la fin d'une année comptable et moyennant un avertissement préalable de six mois. La sortie volontaire peut cependant s'effectuer en tout temps en cas de partage, de vente, d'amodiation et de résiliation de bail. La première contravention aux obligations ci-dessus sera punie d'une amende de 10 à 50 francs. En cas de récidive l'exclusion pourra être prononcée, le tout, sans préjudice de dommages-intérêts, s'il y a lieu et sans préjudice des dispositions de l'art. 685 C. O. La sortie entraîne pour le sociétaire, la perte de tous droits, en capital et jouissance à l'avoir social. Les engagements de la société vis-à-vis des tiers sont garantis par les biens sociaux et les sociétaires. Les dépenses ordinaires de la société seront couvertes: a) par les honoraires du laitier; b) par la contribution annuelle fixée par l'assemblée générale. Les dépenses extraordinaires seront couvertes par une contribution déterminée au prorata des taxes des terres cultivables, sans déduction de dettes. Le taux en sera fixé par l'assemblée générale. Les organes de la société sont: l'assemblée générale, la commission, le Tribunal arbitral. La société est administrée par une commission de trois membres, nommés par l'assemblée gnérale pour trois ans et rééligibles. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire de la commision. Joseph Michel a cessé d'être membre de la commission. A été élu à sa place Jules Thorimbert, agriculteur, de Rueyres Trefayes, domicilié à Villarsel-le-Gibloux.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Photographie. — 16 août. Le chef de la maison **Robert Cousin,** avec siège à Romont, est Robert Cousin, originaire de Concise, domicilié à Romont. Photographie d'art, industrielle et d'amateur.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

1934. 16. August. Firma **Roskopfuhren-Aktiengesellschaft (Roskopf Clocks Limited),** Fabrikation und Handel mit Uhren, System Roskopf, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1932, Seite 2434). Die Einzelprokura des Johann Wyss-Rüefli ist erloschen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Holzhandlung. — 1934. 13. August. In der Einzelfirma **J. Vogt-Küstner,** in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 301 vom 6. Dezember 1907, Seite 2079) wird die Natur des Geschäftes abgeändert in: Holzhandlung. Burgfeldermattweg Nr. 4.

Schlosserei, Zentralheizungen usw. — 13. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ladmann & Degen,** Schlosserei, Konstruktionswerkstätte, Zentralheizungen, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1933, Seite 1143), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

13. August. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter dem Namen **Kranken- und Sterbefallkasse des Bezirks Liestal,** mit Sitz in Liestal (S. H. A. B. Nr. 122 vom 26. Mai 1928, Seite 1041) ist Fritz Frey ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand als Beisitzer gewählt Fritz Buser, Direktionssekretär, von Ziefen, in Liestal. Dieser führt die Unterschrift nicht.

13. August. Die Firma **Emil Heiniger, Baugeschäft,** mit Sitz in Liestal (S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1927, Seite 1818) ist infolge Konkurses des Firmainhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Mercerie, Bonneterie usw. — 14. August. In der Einzelfirma **Weber-Zürcher,** in Binningen (S. H. A. B. Nr. 29 vom 6. Februar 1925, Seite 207) wurde die Natur des Geschäftes abgeändert in: Mercerie-Bonneterie, Woll- und Baumwollgarne en gros. Als Geschäftslokal wird nunmehr bezeichnet: Schafmattweg Nr. 7.

Viehhandel. — 14. August. Die Firma **Jakob Rickenbacher,** Viehhandel, in Gelterkinden (S. H. A. B. Nr. 268 vom 28. Oktober 1908, Seite 1852), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Viehhandel. — 14. August. Inhaber der Firma **Jakob Rickenbacher-Gisin,** in Gelterkinden, ist Jakob Rickenbacher-Gisin, von Oltingen, wohnhaft in Gelterkinden. Handel mit Grossvieh. Bahnhofstrasse Nr. 22.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Papier, Carton. — 1934. 2. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Laemmlin,** in St. Gallen, Papier en gros, Cartonnage usw. (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1930, Seite 28), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die neue Firma «Laemmlin & Co.», in St. Gallen, erloschen.

Unter der Firma **Laemmlin & Co.,** in St. Gallen, haben Max Willy Laemmlin und Frau Hedwig Laemmlin, beide von und in St. Gallen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1934 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Max Willy Laemmlin; Kommanditärin mit dem Betrage von Fr. 1000 ist Frau Hedwig Laemmlin. Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Hagger, von Altstätten, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebrüder Laemmlin», Papier en gros usw., in St. Gallen. Cartonnagefabrik, Buchbinderei, Papiere en gros, Bureauartikel, Reklameartikel und Figuren für die Schaufensterdekoration. Bäckerstrasse 7.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Generi alimentari. — 1934. 16 agosto. Titolare della ditta **Giuseppe Piffaretti,** a Paradiso, è Giuseppe Piffaretti, fu Antonio, italiano, domiciliato a Paradiso. Zafferano e generi alimentari. Via Stretta nº 5.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

1934. 8 août. L'**Association des vignerons de Savuit,** société coopérative, dont le siège est à Savuit, commune de Lutry (F. o. s. du c. du 13 février 1922, nº 36, page 269), fait inscrire que le secrétaire est actuellement Henri Rousseil, de Lausanne, vigneron, domicilié à Savuit. La signature de l'ancien secrétaire Paul Rod, de Peney-le-Jorat, est radiée. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président, le secrétaire et le caissier signant collectivement à deux.

Bureau de Lausanne

Modes, nouveautés etc. — 14 août. La société anonyme **Style Parisien S. A.,** à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 févier 1933), a dans son assemblée générale du 20 juin 1934, pris acte de la démission de l'administsateur Ulysse Pitton, dont la signature est radiée. Les administrateurs restant inscrits sont Juliette Mamin, présidente et Marguerite Davel. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs.

14 août. Dans son assemblée générale ordinaire du 10 août 1934, la **Société Immobilière En Praz Tolevit B.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 mai 1933), a pris acte de la démission de l'administrateur Robert Grosjean, dont la signature est radiée. Elle a nommé en remplacement Louis Pavillard, d'Orny, horticulteur, à Villette. Les bureaux de la société sont transférés en l'étude des notaires Verrey et Pache, place St. François, 5, Lausanne.

Epicerie, graines etc. — 14 août. La raison **H. Rieben,** à Epalinges, épicerie, graines, etc. (F. o. s. du c. du 27 mars 1914), est radiée ensuite de remise de commerce.

Pendulettes. — 14 août. La raison **Charles Mayor-Liechty,** à Lausanne, représentations en pendulettes (F. o. s. du c. du 22 avril 1933), est radiée ensuite de cessation de commerce.

14 août. **Grande Brasserie et Beauregard (Lausanne-Fribourg-Montreux),** société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 1er juillet 1933). Dans sa séance du 12 juin 1934, le conseil d'administration a pris acte du décès de l'administrateur Henri Chessex, dont la signature est radiée. La procuration conférée à Jacques Maurer est également éteinte et radiée.

Recherches d'asphalte, de bitume etc. — 14 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1934, la société anonyme **Leneta S. A.,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 mai 1934), a modifié ses statuts. Les modifications concernent l'organisation intérieure de la société. L'administrateur Henri Notz est radié et ses pouvoirs éteints.

Alimentation, liqueures, vins. — 14 août. **Paulin Pouillot société anonyme,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 août 1934). Le conseil d'administration a décidé que la société sera valablement engagée par la signature collective des deux administrateurs Paulin Pouillot et Max Bangerter. Le troisième administrateur Arnold Bangerter n'a pas la signature.

Société immobilière. — 14 août. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 1er juillet 1934, les actionnaires de la société anonyme **Sur Collonges S. A.,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 juillet 1932), ont pris acte de la démission de l'administrateur Marcel Addor, dont la signature est radiée. En remplacement, ont été nommés administrateurs: Oscar Duriaux, de Praroman (Fribourg), avocat, à Genève, président; Bernardino Nogara, d'origine italienne, ingénieur, à Milan et Jean-Daniel de Montenach, de Fribourg, sans profession, à Fribourg. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur, ou par les signatures conjointes de deux des administrateurs, si le conseil se compose de plusieurs membres. Le bureau de la société est en l'étude des notaires Menétrey, Redard et Kreis, rue du Lion d'Or, 2, Lausanne.

Société immobilière. — 14 août. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 1er juillet 1934, les actionnaires de la société anonyme **Sur Collonges B. S. A.,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 février 1933), ont pris acte de la démission de l'administrateur Marcel Addor, dont la signature est radiée. En remplacement, ont été nommés administrateurs: Oscar Duriaux, de Praroman (Fribourg), avocat, à Genève, président; Bernardino Nogara, d'origine italienne, ingénieur, à Milan et Jean-Daniel de Montenach, de Fribourg, sans profession, à Fribourg. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur, ou par les signatures conjointes de deux des administrateurs, si le conseil se compose de plusieurs membres. Le bureau de la société est en l'étude des notaires Menétrey, Redard et Kreis, rue du Lion d'Or, 2, Lausanne.

Société immobilière. — 14 août. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 1er juillet 1934, les actionnaires de la société anonyme **Sur Collonges C. S. A.,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 février 1933), ont pris acte de la démission de l'administrateur Marcel Addor, dont la signature est radiée. En remplacement, ont été nommés administrateurs: Oscar Duriaux, de Praroman (Fribourg), avocat, à Genève, président; Bernardino Nogara, d'origine italienne, ingénieur, à Milan et Jean-Daniel de Montenach, de Fribourg, sans profession, à Fribourg. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur, ou par les signatures conjointes de deux des administrateurs, si le conseil se compose de plusieurs membres. Le bureau de la société est à Lausanne, en l'étude des notaires Menétrey, Redard et Kreis, rue du Lion d'Or, 2, Lausanne.

15 août. Il a été constitué le 8 août 1934, sous la raison sociale **Société anonyme des hydrocarbures,** une société anonyme ayant pour objet toutes études, recherches et exploitation directe ou par octroi de licences, sous quelles formes que ce soit, en rapport avec l'industrie des hydrocarbures. Elle peut acquérir et vendre tous immeubles. Son siège est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 8 août 1934. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 100 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les publications de la société seront valablement faites par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est valablement représentée vis-à-vis des tiers et engagée par la signature collective de deux administrateurs. Le conseil d'administration, de 1 à 5 membres, est composé de: Edouard Petitpierre, de Couvet et Neuchâtel, professeur, à Lausanne, président; Henri Guisan fils, d'Avenches, ingénieur, à Pully-Lausanne; Franz-Joseph Vingerhoets, de nationalité belge, ingénieur, à Bruxelles, et Roger Secretan, de Lausanne, professeur, à Lausanne. Bureau de la société: Avenue Cécil, 1, Lausanne, dans ses bureaux.

Bureau de Morges

14 août. **Société Immobilière du Battoir à grains de St.-Prex,** société anonyme, dont le siège est à St.-Prex (F. o. s. du c. du 26 juin 1926, nº 144, page 1158). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edmond Bugnon, de St.-Prex, président (déjà inscrit); Henri Morand, de St-Prex, vice-président-caissier (inscrit jusqu'à maintenant comme secrétaire); Robert Annen, de Gessenay (Berne), secrétaire; Louis Gilliand, de Combremont-le-Grand; Armand Corthay, d'Etoy; François Contet, de St.-Prex (ces 3 membres déjà inscrits) et André Moret, d'Essertines-sur-Rolle, membres, tous agriculteurs, domiciliés à St.-Prex. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale. Charles Anken et Marc Moret, décédés, ont cessé de faire partie de ce conseil. La signature sociale collective conférée à Henri Morand, précédemment secrétaire, est éteinte et radiée.

Bureau de Nyon

Epicerie, tabacs. — 13 août. La maison **Vve Léon Vandelle,** à La Cure-St-Cergue, épicerie et tabacs (F. o. s. du c. du 25 octobre 1906, page 1737), n'étant pas obligée à l'inscription est radiée conformément à sa demande.

16 août. **Laiterie Mutuelle de Nyon,** société coopérative dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 7 janvier 1930, page 29). Dans leur assemblée générale du 26 février 1933, les sociétaires ont renouvelé leur comité comme suit: président: Julien Pasche, de Oron-la-Ville (déjà inscrit); secrétaire: Auguste Delacretaz, de La Praz (nouveau); caissier: William Girardet, de Suchy (déjà inscrit); membres: Henri Dovat, de Maracon, et Adolphe Ammann, de Lipperswil (Thurgovie) (ce dernier nouveau), tous agriculteurs, domiciliés à Nyon. Sont radiés: Henri Félix dont la signature comme secrétaire est éteinte, et Henri Destraz, caissier. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Payerne

Garage. — 14 août. Le chef de la maison **Alfred Linder,** à Payerne, est Alfred fils de Jacob Linder, originaire de Innerbirrmoos (Berne), domicilié à Payerne. Exploitation du garage du Pavement.

Bureau d'Yverdon

15 août. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Denrées coloniales, charcuterie, vins. — **Frida Chevalley,** à Yverdon, denrées coloniales, épicerie fine, charcuterie, vins (F. o. s. du c. du 22 juillet 1933, page 1794).

2. Imprimerie, lithographie, — **Fernand Chuard-Girard,** à Yverdon, imprimerie, lithographie (F. o. s. du c. du 6 novembre 1933, page 2593).

Ameublements, etc. — 16 août. La maison **Emmanuel Monnier,** à Yverdon (F. o. s. du c. du 28 novembre 1927, page 2094), fait savoir que son genre de commerce est actuellement le suivant: Ameublement complet, garnitures de rideaux brevetées (système Monnier). Le chef de la maison, Emmanuel Monnier, est originaire d'Yverdon et Eclépens. Magasin et atelier, Rue du Lac 23.

Droguerie, etc. — 16 août. La maison **Addor Alfred,** à Yverdon (F. o. s. du c. du 28 avril 1922, page 820), fait savoir que son genre de commerce est actuellement le suivant: Drogueric, herboristerie de la Plaine, Rue de la Plaine 1.

Confections, etc. — 16 août. La maison **Paul Golay,** à Yverdon (F. o. s. du c. du 6 octobre 1910, page 1735), fait savoir que son genre de commerce est actuellement le suivant: Confections pour hommes, jeunes gens et enfants, et chapellerie. Magasin: Rue de la Plaine 23.

Boulangerie, pâtisserie, etc. — 16 août. La maison **Roger Buache fils,** à Yverdon (F. o. s. du c. du 12 juillet 1920, page 1344), fait savoir que sa raison sociale est actuellement la suivante: **Roger Buache.** Genre de commerce: Boulangerie, pâtisserie, produits alimentaires pour régimes. Magasius: Rue du Lac 5 et 45.

Atelier mécanique. — 16 août. La maison **Candide Montl, à** Yverdon (F. o. s. du c. du 25 août 1921, page 1696), fait savoir que son genre de commerce est actuellement le suivant: Atelier mécanique de construction et réparations. Rue Cordey 2.

Café. — 16 août. Le chef de la maison **Emile Boehle, à** Yverdon, exploitation du Café Vaudois (F. o. s. du c. du 22 janvier 1901, page 89), fait savoir qu'il est actuellement originaire de Romairon (Vaud).

16 août. Dans son assemblée générale du 23 juillet 1934, l'association **Maison du Peuple d'Yverdon,** dont le siège est à Yverdon (F. o. s. du c. du 14 juillet 1931, page 1540), a désigné en qualité de caissier Jules Pahud, originaire de Thierrens, comptable, domicilié à Yverdon, en remplacement de Constant Rebeaud, caissier démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à trois du président, du premier secrétaire et du caissier.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

Etoffes, mercerie, vins. — 1934. 16 août. La raison **Louis Arlettaz,** étoffes, quincaillerie, mercerie et vins, à Liddes (F. o. s. du c. du 7 juillet 1883), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1934. 11 juillet. Dans son assemblée générale du 3 mai 1934, la **Fédération Neuchâteloise des Syndicats d'Elevage Bovin de la race tachetée rouge et blanche,** société coopérative, ayant son siège à Boudry (F. o. s. du c. des 19 décembre 1919, n° 305, page 2239, et 4 janvier 1932, n° 1, page 5), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société coopérative est radiée du registre du commerce. Elle continuera de subsister sans inscription au registre du commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Fournitures pour la photographie, etc. — 11 août. La raison **J. O. Tièche «Teco»,** articles et fournitures pour la photographie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 avril 1916, n° 82), modifie son genre de commerce qui sera désormais: articles et fournitures pour la photographie, produits chimiques. En outre, le titulaire de la raison Jules-Olgard Tièche est actuellement domicilié à La Chaux-de-Fonds.

Horlogerie. — 11 août. La raison **Ernest Tolck, successeur de Marc Dubois et Cie, Fabrique Octo,** achat et vente d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 3 juillet 1906, n° 284, et 28 mars 1927, n° 73), modifie sa raison sociale et son genre de commerce. La raison sociale sera désormais: **Ernest Tolck, Fabrique Octo** et le genre de commerce: fabrication de montres 8 jours. Les bureaux ont en outre été transférés Rue Léopold Robert 49.

11 août. La **Société de l'Immeuble rue de la Paix N° 21 S. A.,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 12 juillet 1916, n° 161, et 25 mai 1921, n° 131), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement au domicile de l'administrateur Rue de la Paix 21.

13 août. La société coopérative **Caisse de Crédit Agricole du district de La Chaux-de-Fonds,** avec siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 19 juin 1930, n° 140), fait inscrire que Marius Fallet ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est en conséquence radiée. En date du 8 mars 1933, l'assemblée générale de la société a désigné comme nouveau membre du comité de direction Charles Kaufmann, de La Chaux-de-Fonds, agriculteur, y domicilié, lequel fonctionne en qualité de secrétaire. Les bureaux ont été transférés Rue Neuve 1, au domicile du caissier André Pettavel. La société est engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité.

Comestibles. — 13 août. La raison **Mme Daniel,** comestibles, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 25 janvier 1923, n° 20, et 21 août 1924, n° 195), fait inscrire que la raison sociale est modifiée en: **Elise Fenner,** ensuite de divorce de la titulaire.

Modes. — 13 août. La raison **Jules Schmitt-Müller,** modes, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 mars 1886, n° 24), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Musique, imprimerie. — 13 août. La raison **Tullio Toniutti,** commerce de musique, composition musicale et imprimerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 décembre 1926, n° 294), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement Rue de la Serre 57.

Café-brasserie. — 13 août. La raison **Fritz Affolter,** café, brasserie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 24 juin 1920, n° 172), est radiée ensuite de décès du titulaire.

13 août. La **S. A. Rue de la Paix 114 et 116,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 2 août 1920, n° 198, et 7 mai 1929, n° 105), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement dans les bureaux de la Société de Consommation, Rue Numa Droz 135.

Boulangerie-pâtisserie. — 14 août. La raison **Edouard Straubhaar,** boulangerie-pâtisserie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 juillet 1920, n° 173), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bijouterie, etc. — 14 août. La raison **Berthe Schweingruber, à l'Anneau d'Or,** bijouterie, orfèvrerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du c. du 16 juillet 1924, n° 164), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Horlogerie. — 14 août. La raison **Auguste Robert-Nicoud, succ. de J. Müllertz et Robert,** fabricant d'horlogerie, à Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 octobre 1892, n° 216), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Atelier mécanique. — 15 août. La raison **Albert Stehlin,** mécanique et pièces détachées pour compteurs et réveils, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 février 1925, n° 33), modifie son genre de commerce qui sera désormais: atelier de mécanique, fabrication de roues et pièces détachées pour compteurs, étampes, emboutissages et découpages. Les bureaux ont, en outre, été transférés Rue Numa Droz 16 a.

Boulangerie-pâtisserie. — 15 août. La raison **Maurice Schaer,** boulangerie-pâtisserie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 novembre 1922, n° 259), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Constructeur, serrurerie. — 15 août. La raison **Marcel Bolliger,** entreprise générale de serrurerie, ferronnerie d'art, fabrique de coffres-forts et potagers, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 janvier 1923, n° 8), modifie son genre de commerce qui sera désormais: constructeur, entreprise générale de serrurerie, ferronnerie d'art, fabrication de coffres-forts et potagers. Le titulaire de la raison Marcel-Arthur Bolliger est actuellement originaire de Schmiedrued (Argovie) et La Chaux-de-Fonds. Les bureaux ont été transférés Rue du Progrès 1 et 1 a.

Boulangerie. — 15 août. La raison **Fritz Schwahn,** boulangerie, spécialité de zwiebacks, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 juillet 1920, n° 173), fait inscrire que le titulaire de la raison Fritz Schwahn est actuellement citoyen suisse, originaire de La Chaux-de-Fonds.

Horlogerie. — 15 août. La raison **Michel Tissot,** achat et vente d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 28 février 1920, n° 51), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement Rue Numa Droz n° 118.

Société immobilière. — 15 août. La société anonyme **S. A. Succès 11 A,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 4 avril 1928, n° 85, et 11 novembre 1930, n° 264), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement au domicile de l'administrateur Frédéric Balsiger, Succès 11 A.

Boulangerie, pâtisserie. — 15 août. Le chef de la maison **Frédéric Balsiger,** à La Chaux-de-Fonds, est Frédéric Balsiger, de Mühlethurnen (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Boulangerie, pâtisserie. Rue du Succès 11 a.

Café. — 15 août. La raison **Arthur Porret,** café-restaurant, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 19 décembre 1922, n° 285), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

15 août. La société anonyme **Société de l'immeuble rue de la Serre N° 134 S. A.,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 19 octobre 1916, n° 246, et 3 février 1930, n° 27), fait inscrire que les bureaux sont actuellement Rue de la Serre 134, au siège de la société «R. & M. Beaud fils».

15 août. Selon procès-verbal authentique du 14 août 1934, reçu Alphonse Blanc, notaire, à La Chaux-de-Fonds, la société anonyme **S. A. de l'immeuble Rue Numa Droz 178,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 5 août 1913, n° 197, et 22 octobre 1917, n° 247), a, ensuite de changement de numérotation de cette rue, modifié sa raison sociale, laquelle sera désormais **Société Anonyme de l'immeuble Rue Numa Droz 158.** Les statuts ont été modifiés dans ce sens. Les bureaux de la société ont été transférés Rue Numa Droz 158, au domicile de l'administrateur.

15 août. La raison **Marc Goetschel, Montres Starina et Vereco (Marc Goetschel, Starina et Vereco Watch),** fabrication et commerce d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 12 mai 1900, n° 175, et 12 août 1930, n° 186), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Les Fils de Marc Goetschel, Montres Starina et Vereco (Les Fils de Marc Goetschel, Starina et Vereco Watch».

Julien Goetschel et Armand Goetschel, de Renan (Jura Bernois), tous deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Les Fils de Marc Goetschel, Montres Starina et Vereco (Les Fils de Marc Goetschel, Starina et Vereco Watch),** une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1934. La société a repris l'actif et le passif de la raison «Marc Goetschel, Montres Starina et Vereco (Marc Goetschel, Starina et Vereco Watch)», radiée ce jour. Fabrication et commerce d'horlogerie. Rue du Parc 122.

Bureau de Neuchâtel

10 août. **Fabrique de Condensateurs et d'Appareils électriques S. A. (Kondensatoren und elektrische Apparate Fabrik A. G.) (Fabbrica di Condensatori e Apparecchi elettrici soc. an.),** société anonyme à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 27 février 1934, n° 48, page 526). L'assemblée générale des actionnaires du 26 juillet 1934, suivant acte reçu Max Petitpierre, Docteur en droit, notaire, à Neuchâtel, a porté le capital social de fr. 200,000 à fr. 250,000 par l'émission de 100 actions nouvelles de fr. 500 chacune, nominatives. Le capital est actuellement de fr. 250,000, divisé en 500 actions de fr. 500 chacune, nominatives. L'article 3 des statuts a été modifié en conséquence. L'assemblée générale a, en outre, modifié l'article 6 des statuts sur un point non soumis à publication. Le nombre des membres du conseil d'administration a été porté de 3 à 5 par la nomination, comme nouveaux administrateurs, de Arnold Borel, Dr. ès-sciences, de Couvet et Neuchâtel, industriel, à Cortaillod, et de Henri Thiébaud, négociant, de Bôle et Neuchâtel, à Bôle. Le bureau du conseil est formé de Emile Quartier, déjà inscrit, président; Arnold Borel, vice-président, et Fritz L'Eplattenier, déjà inscrit, secrétaire. La société sera dorénavant engagée à l'égard des tiers par la signature collective à deux des administrateurs Emile Quartier, Arnold Borel, Fritz L'Eplattenier, Fritz Voegeli et Henri Thiébaud, et des autres personnes autorisées à signer. Les signatures individuelles de Emile Quartier, Fritz L'Eplattenier et Fritz Voegeli sont radiées. Alexandre Petitpierre n'est plus fondé de pouvoirs et sa signature est radiée. Bureaux: Bellevaux n° 23.

Genf — Genève — Ginevra

Parfumerie, etc. — 1934. 14 août. Le chef de la maison **Alphonse Borel,** à Genève, est Louis-Alphonse Borel, de Neuchâtel et Couvet, domicilié à Genève. Représentations de parfumerie, de produits chimiques et d'articles divers. Avenue de la Jonction 4.

Confections pour dames. — 14 août. Le chef de la maison **Civia Perzoff,** à Genève, est Mme Civia Perzoff, de nationalité polonaise, domiciliée à Genève. Commerce de confections pour dames. Rue des Pavillons 8.

Café-brasserie. — 14 août. La maison **Joseph Charquet,** à Genève (F. o. s. du c. du 21 avril 1923, page 818), a remis son café-brasserie, rue Versonnex 17; elle exploite actuellement un même établissement, place Montbrillant 13. Le titulaire Joseph Charquet est actuellement de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Genève et y domicilié.

14 août. **Société Immobilière du Chalet de la Plage,** société anonyme ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 1er octobre 1923, page 1857). Philippe Grange, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jules Grange, administrateur décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Chalet de Plage, chez M. Gaston Perrot.

14 août. La **Société de Laiterie de Bardonnex,** société coopérative ayant son siège à Bardonnex (F. o. s. du c. du 10 mai 1918, page 757), a, dans son assemblée générale du 7 juillet 1934, adopté de nouveaux statuts, aux termes desquels la société conserve la même dénomination et son siège à Bardonnex. Elle a pour but le ramassage du lait provenant des vaches de ses sociétaires, pour être conduit aux Laiteries Réunies. Pour faire partie de la société, il faut être domicilié dans le village de Bardonnex, ou dans ses environs immédiats, en faire la demande par écrit adressée au président, posséder au moins une part sociale nominative de fr. 120 et être agréé par le comité. Si le sociétaire possède plusieurs vaches, il devra ou bien souscrire immédiatement autant de parts qu'il possède de vaches, ou bien payer une cotisation annuelle de fr. 6 par vache supplémentaire au nombre de parts souscrites. Les parts des sociétaires sont personnelles, elles ne peuvent être cédées à des tiers que dans les cas ci-après: Le propriétaire mettant à ferme ou vendant son domaine, le fermier quittant le village ou ses environs, les héritiers d'un sociétaire décédé sont autorisés à céder leurs parts à des

tiers répondant aux conditions d'admission ci-dessus indiquées. Le propriétaire qui se trouve être également fermier pourra vendre ses parts supplémentaires le jour où il quittera sa ferme. Le comité déterminera le nombre de parts qui doivent être attribuées à la ferme. Cette cession devra être notifiée au comité. Le propriétaire vendant son domaine, le fermier quittant le village et les héritiers d'un sociétaire qui ne seraient plus propriétaire dans le village ou ses environs, cessent de faire partie de la société. Toute démission doit être notifiée par écrit au président de la société, trois mois avant la clôture de l'exercice. Les démissionnaires sont soumis aux obligations des sociétaires jusqu'à la fin de l'exercice. L'expulsion d'un membre peut être décrétée par le comité ou par l'assemblée générale suivant les cas prévus aux statuts. Les membres démissionnaires, exclus ou radiés perdent tout droit à l'actif social. Les engagements de la société sont uniquement garantis par l'avoir social, et les sociétaires dégagés de toute responsabilité. Le bilan sera établi chaque année, l'excédent de l'actif sur le passif constitue le bénéfice qui sera réparti entre les sociétaires au prorata des litres fournis pendant le dernier exercice. Le comité fixe chaque année le prix du lait en tenant compte du prix payé par les Laiteries Réunies et en déduisant ce qui est nécessaire pour couvrir les frais généraux: peseur, charriage, matériel, réparation. Le bénéfice net réalisé de ce chef, ainsi que la répartition faite chaque année par les Laiteries Réunies à ses sociétaires seront répartis aux sociétaires proportionnellement au nombre de litres fournis par eux pendant l'année. La société est dirigée par un comité de 5 à 7 membres, nommés chaque année par l'assemblée générale. Il se répartit les charges de président, vice-président, secrétaire-trésorier. Ils sont rééligibles. La société est engagée vis-à-vis des tiers, par la signature collective du président et du secrétaire. Le comité est actuellement composé de John Tagand, président, de et à Bardonnex; Albert Cattin (inscrit), secrétaire; Henri Babel, de et à Bardonnex; Jules Tagand, de nationalité française, à Bardonnex; Paul Marendaz, de Mathod (Vaud), à Bardonnex; Marie-Jacques dit Jean Menuz, de et à Bardonnex, et Félix Miguet (inscrit), lequel n'exerce plus la signature sociale; tous agriculteurs. Les anciens membres du comité: Pierre Griot, président, Charles Carrel, Jérôme Carrier, François Marendaz et Joseph Mauris, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

14 août. **Société Rue de Saint Jean 46,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 juillet 1922, page 1332). Le conseil d'administration est composé de Léopold Rochat (inscrit), président, et Charles Rochat (inscrit), secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse de la société: Rue d'Italie 14 (régie Rochat & Chevallay).

14 août. **Société Immobilière de la Rue des Voirons,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 janvier 1929, page 82). Le conseil d'administration est composé de Charles Rochat (inscrit), président, et Louis Chevallay (inscrit), secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse de la société: Rue d'Italie 14 (régie Rochat & Chevallay).

14 août. **Société Immobilière « La Rustique »,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 avril 1921, page 776). Le conseil d'administration est composé de Mme Anna Batard (inscrite), présidente, et Louis Chevallay (inscrit), secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse actuelle de la société: Rue d'Italie 14 (régie Rochat & Chevallay).

14 août. **Société anonyme Servette Bellevue, Lettre C.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 juillet 1922, page 1332). Le conseil d'administration est composé de Charles-Henri Rochat (inscrit), président; Léopold-Louis Rochat (inscrit), secrétaire, et Auguste-Léon Rochat (inscrit), lesquels continuent à signer collectivement à deux. Adresse actuelle de la société: Rue d'Italie 14 (régie Rochat et Chevallay).

14 août. **Société Immobilière Le Moëllon,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 février 1927, page 302). Le conseil d'administration est composé de Charles Rochat (inscrit), président, et Louis Chevallay (inscrit), secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement. Adresse actuelle de la société: Rue d'Italie 14 (régie Rochat et Chevallay).

14 août. **Société Anonyme Délices-Ecole H.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 juin 1922, page 1187). Le conseil est composé de Remo Beltrami (inscrit), président, et Louis Chevallay (inscrit), secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse actuelle de la société: Rue d'Italie 14 (régie Rochat et Chevallay).

14 août. **Société Immobilière Meyrin-Village,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 février 1922, page 282). Le conseil d'administration est composé de Louis Chevallay (inscrit), président, et Charles Rochat (inscrit), secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse de la société: Rue d'Italie 14 (régie Rochat et Chevallay).

14 août. **Société Immobilière Rue de la Buanderie N° 6,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 janvier 1924, page 15). Le conseil d'administration est composé de Charles Rochat (inscrit), président, et Auguste Rochat (inscrit), secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse actuelle de la société: Rue d'Italie 14 (régie Rochat et Chevallay).

14 août. **Société Immobilière « La Mousse »,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 novembre 1917, page 1763). Le conseil d'administration est composé de Charles Rochat (inscrit), président, et Louis-Henri Chevallay (inscrit), secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement. Adresse de la société: Rue d'Italie 14 (régie Rochat et Chevallay).

14 août. L'adresse actuelle des sociétés anonymes immobilières suivantes est: Rue d'Italie 14 (régie Rochat et Chevallay).

1. **Société anonyme de l'Immeuble rue de la Mairie N° 18,** à Genève (F. o. s. du c. du 14 avril 1925, page 625);
2. **Société anonyme de l'immeuble rue du Conseil-Général Nos 7 & 9,** à Genève (F. o. s. du c. du 20 décembre 1929, page 2505);
3. **Société Immobilière de la rue des Eaux-Vives, N° trois,** à Genève (F. o. s. du c. du 10 juillet 1929, page 1445);
4. **Société immobilière Saint Jean,** à Genève (F. o. s. du c. du 27 juin 1922, page 1260);
5. **Société Immobilière Rhône et Arve, B,** à Genève (F. o. s. du c. du 7 juin 1927, page 1041);
6. **Société Immobilière rue du Quartier Neuf, N° 12,** à Genève (F. o. s. du c. du 13 mai 1924, page 807);
7. **Société Immobilière rue du Quartier Neuf N° 14,** à Genève (F. o. s. du c. du 13 mai 1924, page 807);
8. **Société anonyme Servette Bellevue, Lettre D.,** à Genève (F. o. s. du c. du 16 décembre 1930, page 2560);
9. **Société anonyme La Vue du Salève,** à Genève (F. o. s. du c. du 27 juin 1922, page 1261);
10. **Société Immobilière rue du Belvédère N° 3,** à Genève (F. o. s. du c. du 27 juin 1922, page 1260);
11. **Société Immobilière Léman-Nouvelle,** à Genève (F. o. s. du c. du 27 juin 1922, page 1261);
12. **Société Anonyme Immobilière des Nouveaux Quartiers, Lettre A,** à Genève (F. o. s. du c. du 7 janvier 1925, page 21);
13. **Société immobilière Délices-Beau-Site,** à Genève (F. o. s. du c. du 6 août 1930, page 1658);
14. **Société immobilière Délices-Jura,** à Genève (F. o. s. du c. du 10 mai 1927, page 858);
15. **Société Immobilière du Boulevard Carl Vogt N° 59,** à Genève (F. o. s. du c. du 1er août 1923, page 1524);
16. **Société Immobilière de Jargonnant-Ecole,** à Genève (F. o. s. du c. du 10 septembre 1924, page 1514);
17. **Société Immobilière de la Rue Ancienne N° 60,** à Genève (F. o. s. du c. du 3 janvier 1924, page 4);
18. **Société Immobilière Voirons le Lac,** à Genève (F. o. s. du c. du 31 août 1927, page 1566);
19. **Société Immobilière Grand Pré-Orangerie B.,** à Genève (F. o. s. du c. du 6 décembre 1932, page 2853).

Epicerie, etc. — 15 août. La raison **Amiguet,** commerce d'épicerie, vins et liqueurs, à Genève (F. o. s. du c. du 29 avril 1929, page 880), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicerie-laiterie. — 15 août. Le chef de la maison **Louise Burnier,** à Genève, est Louise Burnier née Massonnet, de Lutry et Villette (Vaud), domiciliée à Genève, dûment autorisée du mari Fernand-Adrien-Gabriel Burnier. Commerce d'épicerie-laiterie. Rue Gutenberg 23.

Produits d'entretien. — 15 août. Le chef de la maison **Jeanne Philippin-Cosandey,** à Genève, est Jeanne Philippin née Cosandey, de Neuchâtel et Corcelles-Cormondrèche, domiciliée à Genève, dûment autorisée du mari Ernest Philippin. Représentation de produits d'entretien. Rue de Lausanne 53.

15 août. La société en nom collectif **W. Barbitch et Cie, Parfumerie Ariane,** fabrication, représentation et commerce en gros de parfumerie et articles pour coiffeurs et parfumeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 16 décembre 1933, page 2972), est déclarée dissoute depuis le 28 juin 1934. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

15 août. La **Caisse de Retraite des employés du Comptoir d'Escompte de Genève,** société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 juillet 1934, page 2117), a, suivant délibérations de ses assemblées locales protocolées par le comité de direction dans sa séance du 31 juillet 1934, prononcé sa dissolution et décidé son entrée en liquidation. Celle-ci sera opérée par une commission de liquidation composée d'Auguste Giorgis, René Pfersich, Antonin Brun, Ernest Ardin, Emile Fueslin, John Roller, Fritz Probst, Francis Ray, Ernst Strohm, René Liniger, Alfred Fuchs, Dr Hans Weiss, Henri Pasche, Paul Schellenbaum; tous déjà inscrits comme membres du comité de direction et les 5 premiers comme membres du bureau; Edouard Leisenheimer, de et à Genève; André Couturier, de et à Genève; Walter Gysin, de et à Genève; Henri Baer, de et à Genève; Fritz-Ami-Maurice Wenger, de et à Neuchâtel, et Henri Orange, de et à Genève; tous employés de banque. Dans sa séance du 31 juillet 1934, la commission de liquidation a constitué son bureau comme suit: Auguste Giorgis, président; René Pfersich, vice-président; Edouard Leisenheimer, secrétaire; Antonin Brun, vice-secrétaire; Ernest Ardin, trésorier, et Emile Fueslin, vice-trésorier. La société coopérative en liquidation est valablement engagée par la signature collective à deux des membres du bureau de la commission de liquidation. En conséquence, le droit à la signature de Samuel Piguet et Paul Süsz, en tant que membres du bureau du comité de direction, est éteint.

15 août. Dans son assemblée générale ordinaire et extraordinaire du 16 juillet 1934, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Edmond-Charles Binet, notaire, à Genève, la **Compagnie pour la fabrication des Compteurs et Matériel d'Usines à Gaz, Société anonyme,** dont le siège est à Châtelaine (Vernier) (F. o. s. du c. du 14 juillet 1933, page 1723), a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. En outre, la société a pris acte de la démission de l'administrateur Robert Pagan qui est radié.

Produits techniques et chimiques de bureaux, etc. — 15 août. Aux termes d'acte reçu par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, substituant Me Louis Lacroix, son confrère absent, le 8 août 1934, il a été constitué, sous la dénomination de **PEGO S. A.,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et la fabrication de produits techniques et chimiques de bureaux; elle peut faire également toutes autres opérations commerciales et toutes fabrications y relatives. Son siège social est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 20 actions de fr. 100 chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de René Gœbler, technicien, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue Prévost Martin 6, chez R. Gœbler, administrateur.

Annulation d'une carte de légitimation pour voyageurs de commerce

Le Département soussigné a délivré le 14 août 1934 à la Compagnie des machines à coudre **Singer S. A., à Genève,** sous N° de carte 1944 et N° de souche 3687, un duplicata de carte de légitimation pour voyageurs de commerce au détail (carte rose), voyageur: Blattner Oswald, à Berne, Neubrückstrasse 76.

Cette carte annule et remplace celle qui avait été délivrée le 26 décembre 1933 sous N° de carte 1944 et N° de souche 6412 à la dite Maison dont le voyageur, Blattner Oswald a été dépouillé. (A. A. 122)

Genève, le 15 août 1934.

Département du Commerce et de l'Industrie.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 83398. — Data di deposito: 23 aprile 1934, ore 12.
Giuseppe Giglia, fabbricazione e commercio,
Via Gottardo 10, **Lugano** (Svizzera).

Marrons glacés.

Nr. 83399. — Hinterlegungsdatum: 24. April 1934, 17 Uhr.
Hans Kretz, Fabrikation und Handel,
Gasometerstrasse 42, **Zürich 5** (Schweiz).

Spachtellack.

Kretz KREOLIT

Nr. 83400. — Hinterlegungsdatum: 23. April 1934, 18½ Uhr.
E. Meister, Juwelier, Handel,
Ecke Postsrasse/Bahnhofstrasse, **Zürich 1** (Schweiz).

Bijouteriewaren, echte und unechte Schmuckwaren, Manchetten-, Hemden- und Kragenknöpfe.

Diskos

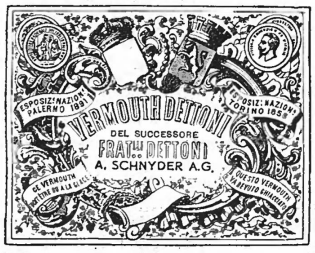
Nr. 83401. — Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1934, 18¾ Uhr.
Henkel & Cie. A. G., Fabrikation und Handel,
Kirschgartenstrasse 12, **Basel** (Schweiz).

Wasch- und Bleichmittel, Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Spül- und Reinigungsmittel, Stärke und Stärkepräparate, Fleckenentfernungsmittel, Abbeizmittel, Putz- und Poliermittel und Wasserenthärtungsmittel.

SILOVO

Nr. 83402. — Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1934, 19 Uhr.
A. Schnyder, Nachf. v. Flli. Dettoni Aktiengesellschaft (A. Schnyder, Succre. Flli. Dettoni, Società Anonima), Fabrikation und Handel,
Meggen (Schweiz).

Wermut.



(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 34994 von A. Schnyder, Nachf. v. Flli Dettoni, Meggen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Februar 1934 an.)

Nr. 83403. — Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1934, 19 Uhr.
Bechtler, Weber & Co., Fabrikation und Handel,
Dolderstrasse 19, **Zürich 7** (Schweiz).

Waren aller Art, insbesondere Feuerungs- und Heizungseinrichtungen, sowie Brennstoffe.

LUWA

Nr. 83404. — Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1934, 11 Uhr.
C. Boehringer & Cie. Aktiengesellschaft (C. Boehringer & Cie. Société Anonyme) (C. Boehringer & Cie. Limited), Fabrikation und Handel,
Spitalstrasse 40, **Basel** (Schweiz).

Chemische Produkte aller Art, insbesondere solche für die pharmazeutische und die Textilbranche, für die Behandlung von Geweben aller Art, namentlich zum Zwecke, die Gewebe zu imprägnieren und gegen Wasser und andere Flüssigkeiten abstossend bezw. undurchlässig zu machen.

SECALIN

N° 83405. — Date de dépôt: 18 juin 1934, 18½ h.
Alsa S. A., fabrication et commerce,
Liestal (Bâle-Campagne, Suisse).

Textiles et tissus de tous genres.

CELTA

(Renouvellement avec extension d'emploi de la marque n° 55711 de **Alsa** S. A., Bâle, qui a transféré depuis son siège à Liestal.)

Nr. 83406. — Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1934, 11 Uhr.
Willy Buob, Fabrikation und Handel,
Kasernenstrasse 17, **Zürich 4** (Schweiz).

Autopoliermittel.

Stero

Nr. 83407. — Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1934, 10 Uhr.
Otto Kauf, Fabrikation und Handel,
Wangen bei Olten (Schweiz).

Herrenwäsche aller Art.

Nr. 83408. — Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1934, 10 Uhr.
Otto Kauf, Fabrikation und Handel,
Wangen bei Olten (Schweiz).

Herrenwäsche aller Art.

Nr. 83409. — Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1934, 17¾ Uhr.
J. Bidlingmaier Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Fabrikation,
Schwäb. **Gmünd** (Württemberg, Deutschland).

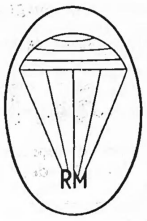
Goldene, silberne und Doublé Uhr- und Armbanduhr-Gehäuse.

Nr. 83410. — Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1934, 8 Uhr.
Hr. Klein, Ringfabrik, Fabrikation,
Josefstrasse 9, Schwäb. **Gmünd** (Deutschland).

Goldwaren und Schmucksachen.

Nº 83411. — Date de dépôt: 29 juin 1934, 18 h.
Robert Meylan, fabrication,
4, Rue Winkelried, **Genève** (Suisse).

Articles de bijouterie, de joaillerie et d'horlogerie.



Nr. 83412. — Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1934, 13 Uhr.
Optische Anstalt E. Suter A. G., Fabrikation und Handel,
Feierabendstrasse 32, **Basel** (Schweiz).

Photographische Objektive.

STELLA

(Erneuerung der Marke Nr. 35946. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 30. Juni 1934 an.)

Nº 83413. — Date de dépôt: 6 juillet 1934, 18¼ h.
Th. Mühlethaler S. A., fabrication et commerce,
Nyon (Suisse).

Produits pharmaceutiques, fabriqués d'après le procédé Golaz.

Nr. 83414. — Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1934, 17½ Uhr.
Fühner & Assmus, Fabrikation,
Habermehlstrasse 11, **Pforzheim** (Deutschland).

Edelmetalle, Gold-, Silber-, Nickel- und Aluminium-Waren. Waren aus edlen und unedlen Metallen, sowie deren Metallegierungen, echte und unechte Schmucksachen.

Nr. 83415. — Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1934, 14 Uhr.
Moser & Pfeil, Fabrikation,
Lindenstrasse 20, **Pforzheim** (Deutschland).

Schmuckwaren (Bijouterien).

Nr. 83416. — Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1934, 8 Uhr.
Otto Haeberlen, vormals Haeberlen & Wentz,
Fabrikation und Handel,
Schifflände 1, **Basel** (Schweiz).

Gold-, Silber- und Doubléwaren.

Nº 83417. — Date de dépôt: 17 juillet 1934, 12 h.
Alphonse Orsat, Société Anonyme, production,
Martigny-Ville (Suisse).

Johannisberg du Valais.

Nr. 83418. — Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1934, 19 Uhr.
St. Andrew Mills, Limited, Fabrikation,
34, St. Andrew Road, Walthamstow, **London E. 17** (Grossbritannien).

Damenbinden.

ALIVIA

Nº 83419. — Date de dépôt: 20 juillet 1934, 12 h.
Th. Maeder, fabrication et commerce,
Seegarten, **Bienne** (Suisse).

Plaqué or galvanique de boîtes de montres et de bijouterie.

Nr. 83420. — Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1934, 10 Uhr.
Frédéric Meyrin, Fabrikation und Handel,
Dianastrasse 10, **Zürich 2** (Schweiz).

Hygienisches Kosmetikum.

Nr. 83421. — Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1934, 16½ Uhr.
William Edge & Sons, Limited, Fabrikation und Handel,
50, Raphael Street, **Bolton** (Lancashire, Grossbritannien).

Chemische Substanzen gebraucht in der Industrie, in der Photographie oder in wissenschaftlichen Untersuchungen und Antikorrosive; rohe oder zum Teil präparierte vegetabilische, animalische und mineralische Stoffe für die Industrie.

DRUMMER

(Erneuerung der Marke Nr. 36222. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 23. Juli 1934 an.)

Nr. 83422. — Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1934, 16½ Uhr.
Wm. Edge & Sons, Limited, Fabrikation und Handel,
50, Raphael Street, **Bolton** (Lancashire, Grossbritannien.)

Farben.

Nr. 83423. — Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1934, 18½ Uhr.
Hug & Co., Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Herzogenbuchsee (Schweiz).

Schuhwaren aller Art und Zubehör.

GRINGO

Nr. 83424. — Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1934, 18½ Uhr.
V. Glutz-Blotzheim, Nachfolger A. G., Fabrikation und Handel,
Solothurn (Schweiz).

Schlösser, Fischbänder, sonstige Baubeschläge und Metallwaren, Haushaltungsartikel, Werkzeuge.

Nr. 83425. — Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1934, 18½ Uhr.
V. Glutz-Blotzheim, Nachfolger A. G., Fabrikation und Handel,
Solothurn (Schweiz).

Schlösser, Fischbänder, sonstige Baubeschläge und Metallwaren, Haushaltungsartikel, Werkzeuge.

GLUTZ

Nr. 83426. — Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1934, 18½ Uhr.
V. Glutz-Blotzheim, Nachfolger A. G., Fabrikation und Handel,
Solothurn (Schweiz).

Schlösser, Fischbänder, sonstige Baubeschläge und Metallwaren, Haushaltungsartikel, Werkzeuge.

VGB

N° 83427. — Date de dépôt: 23 juillet 1934, 15 h.
Didisheim-Goldschmidt fils et Cie., Fabrique Juvénia, fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres, articles de bijouterie, de joaillerie et d'horlogerie.

Nr. 83428. — Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1934, 12 Uhr.
Eugen Constantin-Ruf, Fabrikation,
Freiestrasse 12, Biel (Schweiz).

Gold- und Silberwaren.

Nr. 83429. — Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1934, 9 Uhr.
Wilhelm Scheim, Fabrikation und Handel,
Manesseestrasse 194, Zürich 3 (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel, insbesondere Suppen und Saucen in konzentrierter, flüssiger, pastenförmiger und gekörnter Form.

LUCUL

Uebertragung — Transmission

Nrn. 38957, 61326 und 70470. — Eternawerke, Gebr. Schild & Cie., Grenchen (Schweiz). — Uebertragung an: **Eterna A. G. Uhrenfabrik, Grenchen** (Schweiz). — Eingetragen am 9. August 1934.

Löschungen — Radiations

Nr. 79250. (S. H. A. B. Nr. 18 von 1933). — **Paul Mühlegg, Gummistrick- & Wirkwarenfabrik,** Schaffhausen (Schweiz). — Am 8. August 1934, auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Nr. 82434. (S. H. A. B. Nr. 89 von 1934). — **Schweiz. Glasindustrie Siegwart & Cie. A. G.,** Hergiswil (Schweiz). — Am 8. August 1934, auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im *Januar 1914* eingetragene und im **Juli 1934** gelöschte Marken
Marques enregistrées en *janvier 1914* et radiées en **juillet 1934**

N° 34743. — Die Erben der Kaufleute G. Kalinowski und E. Przepiorkowski unter der Firma «Noblesse», Warschau.
» 34751. — Ed. Kummer A.-G., Bettlach.
» 34753. — A. Baier-Walser, Nieder-Uzwil.
» 34754. — Joh. Jos. Hersche, Appenzell.
» 34756. — A. Eichholzer, Pratteln.
» 34757. — J. Steindler & Co., Altona-Ottensen.
» 34759/60. — Eduard Moser, Hitzkirch.
» 34764. — Providol-Gesellschaft m. b. H., Berlin.
» 34767/74. — Société d'horlogerie de Courtelary, Courtelary Watch Co S. A., Courtelary.
» 34775. — Charles Tschäppät, Lausanne.
» 34778. — Jean Landolt's Wwe, Näfels.
» 34779. — Emil Böhny, Zürich.
» 34782. — Compagnie des Lampes à Filament Métallique, Aarau.
» 34783. — Eichenberger & Cie., Goldbach.
» 34784. — Haueisen & Sohn, Neuenbürg.
» 34785. — M. Silberer, Zürich.
» 34786. — Seifenfabrik Lörrach Heinrich Walz, Lörrach.
» 34787/88. — J. D. Riedel-E. de Haen Aktiengesellschaft, Berlin-Britz.
» 34789/91. — Benzinwerke Rhenania G. m. b. H., Düsseldorf.
» 34792/93. — A. Eichholzer, Pratteln.
» 34794. — Henri Girard, succ. de Girard-Demartines, Morges.
» 34795. — Becker & Co., Frankfurt a. M.
» 34799/800. — C. Stäubli, Pfäffikon.
» 34802. — Pharmacie Internationale Dersiph et Cie, Lausanne.
» 34803. — O. Toumanian, Genève.
» 34804. — F. Fischer z. Fischerhof, Triengen.
» 34805. — Gustav Diedrichs & Co., Berlin.
» 34806/09, 34811, 34816, 34845. — R. Schmid & Cie, Cassardes Watch Co, Neuchâtel.
» 34812. — F. Soennecken, Bonn.
» 34814. — Emil Vollmer, Basel.
» 34815. — Bachert & Cie., Schweizerische Stickerei-Manufaktur, Zürich.
» 34817/18. — André Dewald, Basel.
» 34819. — Philipp Hauser, Bern.
» 34820/21. — Otto Walker, Zürich.
» 34822. — Salamander Aktiengesellschaft, Kornwestheim.
» 34823. — Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company, Cham.
» 34840. — Hart. Rordorf, Apotheker, Basel.
» 34842. — Emil Giger, Gontenschwil.
» 34843/44. — Haueisen & Sohn, Neuenbürg.
» 34849. — Chemische Fabrik Budenheim, Ludwig Utz, Mainz.
» 34850/52. — Desjouis et Dépallier et Pileur, Genève-Plainpalais.
» 34853. — Vve Henri Leuba, La Chaux-de-Fonds.
» 34856. — Centralschweizerische Firniss- & Farbenfabrik Schmid & Co., vormals Schumacher, Schmid & Cie., Luzern.
» 34857. — J. Scherrer, Lenzburg.
» 34858. — Elise Ruegg-Koch, Zürich.
» 34859. — Max Franz & Co., Zürich.
» 34863/64. — Heinrich Mack, Ulm a. D.
» 34871. — H. Günther, Luzin-Werke Luzern, hygienisch-pharmazeutische Präparate, Luzern.
» 34872. — Henri-Albert Didisheim, Fabrique Marvin, La Chaux-de-Fonds.
» 34873. — Société Industrielle Genevoise de Mécanique et d'Automobiles (S. I. G. M. A.), Chêne-Bougeries.
» 34878. — D. Denzler Söhne, Zürich.
» 34879. — K. k. General-Direktion der Tabak-Regie, Wien.
» 34880. — Ladislaus Fiedler, Zürich.
» 34882. — Anton Klarer, Zürich.
» 34883. — Eug. Secretan, Vennes s. Lausanne.
» 34884. — Société anonyme Degallier-Deshusses, Versoix.
» 34885. — A. Stein & Company, Chicago.
» 34886. — Chocolat Grison Chs. Müller & Co., Chur.
» 34887/88. — Hugo Sattler, Ulm a. D.
» 34890. — Ed. Kummer A. G., Bettlach.
» 34892. — Société des Moulins et fabrique de pâtes alimentaires de Bex, anciennement Ed. Payot, Bex.
» 34894. — Dr. L. Naumann, Dresden-Plauen.
» 34895. — Louis Petite et fils, Genève.
» 34896/98. — De Bruyn Limited, Olten.
» 34904. — Heinrich Martin Leinfelder, Wetzikon.
» 34906. — Maschinenfabrik und Mühlenbauanstalt, G. Luther, Aktiengesellschaft, Braunschweig.
» 34907. — Société Suisse de Lumière Froide, Procédés Dussaud, Lausanne.
» 34910. — Fabrique de Produits chimiques Zyma S. A., Aigle.
» 34911/12. — North British Rubber Company, Aktiengesellschaft, Berlin.
» 34913. — Manufacture des montres Rythmos, Blum frères, Société anonyme, La Chaux-de-Fonds.
» 34915. — Buttin Henry, Montagny près Yverdon.
» 34917. — Fabrique de Bijouterie et d'Emaux de Genève S. A., Genève.
» 34921. — Hamburg-Amerikanische Uhrenfabrik, Schramberg.
» 34922. — Wisa-Gloria-Werke, Widmer, Sandmeier & Cie., Lenzburg.
» 34955. — J. Möschinger, Basel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 15. August 1934 — Situation au 15 août 1934

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 7. August *Changements depuis le 7 août 1934* Fr
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses*	3,443,624.53	179,667.56	+ 27,381.77
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois* Fr. 6,926,543.63			
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord* 1,361,927.83			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* Fr. 5,564,615.80			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	3,440,496.66	179,667.56	+ 134,700.16
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens*	3,127.87	—	— 107,318.39
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie*	3,981,423.40	199,400.50	+ 195,117.69
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois*	3,984,551.27	199,400.50	+ 87,799.30
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 789	No. 789	

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 7. August 1934 *Changements depuis le 7 août 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses*	17,374,470.24	440,093.91	+ 192,401.06
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves* Fr. 18,751,146.62			
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord* 1,827,722.60			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* Fr. 16,923,424.02			
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	16,312,693.54	358,435.69	+ 205,096.90
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — *Versements à la Banque Nationale encore en suspens*	1,061,776.70	81,658.22	— 12,695.84
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie*	3,175,134.53	133,086.33	+ 4,254.43
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave* Fr. 4,451,655.78	4,236,911.23	214,744.55	— 8,441.41
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 13515	No. 8060	

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Uebrige Schweizerforderungen *Autres créances suisses* Fr.	Veränderungen seit 7. August 1934 *Changements depuis le 7 août 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses*	9,643,884.89	3,186,864.19	+ 92,036.59
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	9,250,010.21	1,654,329.20	+ 78,346.81
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens*	398,874.68	1,532,534.99	+ 13,689.78
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie*	1,756,034.71	5,605,532.75	— 52,196.85
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare* Fr. 9,287,977.13	2,149,909.39	7,138,067.74	— 38,507.07
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 6590	No. 2816	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländische Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen *Créances anciennes en marchandises* Fr.	Veränderungen seit 7. August 1934 *Changements depuis le 7 août 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses*	2,644,575.58	48,986.27	477,234.90	+ 33,303.31
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	2,133,865.77	26,558.66	466,271.86	—
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — *Versements à la Banque de Grèce encore en suspens*	510,709.81	22,427.61	10,963.04	+ 33,303.31
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce*	1,153,056.84	17,633.12	1,534,497.39	+ 18,807.28
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce* Fr. 3,249,287.81	1,663,766.65	40,060.73	1,545,460.43	+ 52,110.59
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 4516	No. 2650	No. 5321	

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr	Veränderungen seit 7. August *Changements depuis le 7 août 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — *Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses*	1,677,491.23	+ 91,810.21
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs* 1,168,808.50		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — *Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord* 350,642.09		
Anteil der schweiz. Exporteure — *Part des exportateurs suisses* Fr. 818,166.41		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	743,059.76	—
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — *Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens*	934,431.47	+ 91,810.21
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie*	1,799,416.46	— 6,533.69
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie*	2,733,847.93	+ 85,276.52
Letztausbezahltes Bordereau — *Dernier bordereau payé*	No. 588	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses* Fr.	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* Fr.	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist *Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens* Fr.	Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben *Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* Fr.	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain* Fr.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — *Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a*	14,980,657.71	12,034,732.05	2,945,925.66	4,912,276.90	7,858,202.56
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, *lit.* b — *Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b* . .	588,743.57	348,295.91	240,447.66	870,363.67	1,110,811.33
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — *Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinea 2*	240,005.22	240,005.22	—	2,518,405.15	2,518,405.15
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — *Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2*	4,120,949.03	4,103,169.36	17,779.67	4,868,911.89	4,886,691.56
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — *Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII et art. VIII, chiffre 3*	3,003,632.35	1,869,227.58	1,134,404.77	4,705,118.81	5,839,523.58
	22,933,987.88	18,595,430.12	4,338,557.76	17,875,076.42	22,213,634.18
Veränderungen seit 7. August 1934 — *Changements depuis le 7 août 1934*	+ 230,970.79	+ 279.498.33	— 48,527.54	+ 280.492.59	+ 231,965.05
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	A 7838	B 4397	C 9056	D 9075	E 6258

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Alte Forderungen für Schweizerwaren *Créances anciennes pour marchandises suisses* Fr.	Veränderungen seit 31. Juli *Changements depuis le 31 juillet 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses*	—	—	—
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	—	—	—
Einzahlungen bei dem Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements au Banco Central de Chile, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	—	—	—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei dem Banco Central de Chile noch nicht einbezahlten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont le montant n'a pas encore été versé au Banco Central de Chile*	216,348.63	1,899,993.12	+ 11,651.05
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Chile — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-chilien* . . . . . Fr. 2,116,341.75	216,348.63	1,899,993.12	+ 11,651.05
Letztausbezahlte Borderaux — *Derniers bordereaux payés*	No. —	No. —	

Zolltarif vom 8. Juni 1921

(Zuteilungsverfügungen des Bundesrates vom 31. Juli 1934.)

(Mitteilung der eidg. Oberzolldirektion.)

ad 87a Streichen: Fischbrut, andere als solche der Nr. 87a².
ad 87a² Fischeier und Fischbrut jeder Art.
Streichen: Forellenbrut, Forelleneier.
ad 103 Tomatenbrei mit Zusatz von Zucker, Salz, Essig, Zwiebeln und Gewürzen.
ad 196 Streichen: Badeschuhe aus Zeug, mit Schilf- oder Stricksohlen, auch mit Leder galoschiert.
ad 694a Films (Pack- und Rollfilms), unbelichtet.
NB. ad 761/763 Schneeketten für Automobile, auch am Stück eingehend, s. ad Nrn. 787/790.
ad 787/790 Schneeketten, eiserne, auch am Stück, für Automobile.
ad 834 Bleigeschosse mit Messingmantel, roh, mit eingedrehter (eingepresster) Rille (Entscheid vom 6. Juli 1934).
ad 968 Streichen: Diamalt (Ferment zu Bäckereizwecken).
ad 1151e Streichen: Quecksilberdampflampen.
ad 1149 Glühbirnen und -Röhren, mit Neongas, Helium, Natrium, Quecksilbe und dergl. gefüllt.

Das für die Abänderung der Tarifexemplare bestimmte Deckblatt Nr. 15, in welchem die obgenannten Tarifzuteilungsverfügungen mit andern Tarifabänderungen wiedergegeben sind, kann zum Preise von 20 Rp. plus 5 Rp. Porto pro Exemplar bei der Materialverwaltung der Oberzolldirektion, bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf, sowie bei den Zollämtern Zürich, St. Gallen und Luzern bezogen werden. 193. 20. 8. 34.

Tarif d'usage du 8 juin 1921

(Décisions du Conseil fédéral sur l'application du 31 juillet 1934.)

(Avis de la Direction générale des douanes fédérales.)

ad 87a Biffer: Alevins, autres que ceux du n° 87a².
ad 87a² Oeufs de poissons et alevins de tout genre.
Biffer: Alevins et oeufs de truites.
ad 103 Purées de tomates, contenant du sucre, du sel, du vinaigre, des oignons et des épices.
ad 196 Biffer: Souliers de bain, en étoffe, avec semelles en corde ou en roseau (espadrilles), même avec contreforts et bouts en cuir.
ad 694a Films (rigides ou en rouleaux), non impressionnés.
NB. ad 761/763 Chaînes à neige pour automobiles, aussi importées à la pièce, v. ad n°s 787/790.
ad 787/790 Chaînes à neige, en fer, aussi à la pièce, pour automobiles.
ad 834 Balles en plomb, avec chemise en laiton et rainure tournée (pressée), brutes (décision du 6 juillet 1934).
ad 968 Biffer: Diamalt (ferment employé dans la boulangerie).
ad 1151e Biffer: Lampes à vapeurs de mercure.
ad 1149 Ampoules et tubes remplis de gaz Néon, d'hélium, de sodium, de mercure, etc.

Pour modifier en conséquence le tarif d'usage, le carton à coller n° 15 contient les décisions d'application ci-dessus, ainsi que d'autres modifications. On peut se procurer ce carton au prix de 20 centimes par exemplaire, plus 5 cts. pour le port, à l'intendance du matériel de la Direction générale des douanes, aux directions de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'aux bureaux de douane de Zurich, St-Gall et Lucerne. 193. 20. 8. 34.

Tariffa doganale d'uso, dell' 8 giugno 1921

(Decisioni del Consiglio federale concernenti la classificazione di merci del 31 luglio 1934.)

(Avviso della Direzione generale delle dogane federali.)

ad 87a Cancellare: Avanotti, diversi da quelli della voce 87a².
ad 87a² Avanotti d'ogni genere.
Cancellare: Avanotti e uova di trote.
ad 103 Polpa di pomodoro con aggiunta di zucchero, sale, aceto, cipolle e spezie.
ad 196 Cancellare: Scarpe da bagno, di stoffa, con suola di corda, canna o giunco, anche con contrafforti e mascherine di pelle.
ad 694a Pellicole (rigide o in rotoli), sensibilizzate per la fotografia, non impressionate.
NB. ad 761/763 Catene da neve, anche non tagliate su misura, per automobili, v. ad voci 787/790.
ad 787/790 Catene da neve, anche non tagliate su misura, per automobili.
ad 834 Proiettili di piombo rivestiti di ottone, greggi, con scanalaruta fatta al tornio (impressa) (decisione del 6 luglio 1934).
ad 968 Cancellare: Diamalt (lievito per la panetteria).
ad 1149 Lampade a incandescenza e tubi a gas di neon, di elio, di sodio, di mercurio, ecc.
ad 1151e Cancellare: Lampade a vapore di mercurio.

Il carticino n° 15 per la correzione della tariffa d'uso, il quale contiene, oltre le decisioni che precedono, anche altre modificazioni, può essere acquistato al prezzo di 20 centesimi l'esemplare (più 5 centesimi per porto) presso:

l'economato della direzione generale delle dogane, le direzioni di circondario a Basilea, Sciaffusa, Coira, Lugano, Losanna, Ginevra;
gli uffici doganali di Zurigo, S. Gallo e Lucerna. 193. 20. 8. 34.

Deutschland — Verrechnungsabkommen

In Ausführung des Bundesratsbeschlusses vom 27. Juli 1934 über die Durchführung des mit Deutschland abgeschlossenen Abkommens über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr vom 26. Juli 1934 mit Anlagen, Artikel VII, wird verfügt, dass der Zollmeldepflichtige gehalten ist, auf den Zolldeklarationen aller Art neben dem Ursprungsland auch das Herkunftsland der Ware anzugeben. 193. 20. 8. 34.

Allemagne — Accord sur la compensation des paiements

En application de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 juillet 1934 relatif à l'exécution de l'accord conclu avec l'Allemagne concernant la compensation des paiements germano-suisses, du 26 juillet 1934, avec annexes, art. VII, il est prescrit que la personne assujettie à la déclaration en douane est tenue d'indiquer sur les déclarations en douane, outre le pays d'origine, le pays de provenance de la marchandise dont il s'agit. 193. 20. 8. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 20. August an — Cours de réduction dès le 20 août

Belgien Fr. 72.15; Dänemark Fr. 69.20; Danzig Fr. 101.25; Frankreich Fr. 20.24; Italien Fr. 26.36; Japan Fr. 95.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.42; Marokko Fr. 20.24; Niederlande Fr. 207.95; Oesterreich Fr. 57.45; Polen Fr. 58.15; Schweden Fr. 79.80; Tschechoslowakei Fr. 12.78; Tunesien Fr. 20.24; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.50.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Aufforderung gemäss Art. 665 O. R.

Die Aktionäre der **Rollers A. G., Basel,** haben in der Generalversammlung vom 27. Juni 1934 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bis **24. September 1934** beim Verwaltungsrat anzumelden. (5989 Q) 2281 i

Rollers A.-G., in Liq.
Der Verwaltungsrat.

Aufforderung gemäss Art. 665 O. R.

Die Aktionäre der **Cylindrotex A. G., Basel,** haben in der Generalversammlung vom 27. Juni 1934 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bis 24. September 1934 beim Verwaltungsrat anzumelden. (5990 Q) 2279 i

Cylindrotex A.-G., in Liq.
Der Verwaltungsrat.

VI. Monatsbilanz 1934 der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken — VIème Bilan mensuel 1934 des membres de l'Union des Banques cantonales suisses

AKTIVEN — **vom 30. Juni 1934** — **du 30 Juin 1934** — **ACTIF**

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa, Giroguthaben und Coupons Caisse, comptes de virements et coupons	Banken-Debitoren Banques et banquiers	Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Konto-Korrent-Debitoren Comptes courants débiteurs	Feste Vorschüsse und Darlehen / Avances et prêts à terme fixe	davon gegen hypothekar. Deckung / dont garantis par hypotbèques	Hypothekar-Anlagen Placements hypothécaires	Wertschriften und dauernde Beteiligungen Titres et participations permanentes	Syndikatsbeteiligungen Participations syndicales	Immobilien Immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Bilanzsumme Total du bilan	Nr.
1	Aargauische Kantonalbank, Aarau	9,235,487. 14	3,325,764. 95	6,833,377. 91	—	31,799,815. 44	22,647,777. 30	2,653,754. 05	225,156,279. 65	36,244,619. 70	—	1,000,000. —	2,097,338. 91	338,340,461. —	1
2	Appenzell A.-Rb. Kantonalbank, Herisau	706,679. 18	556,000. 80	5,749,909. 70	—	27,674,386. 45	31,571,353. 77	28,540,000. —	11,105,511. 15	35,895,068. 12	—	2. —	178,909. 36	113,437,820. 53	2
3	Appenzell I.-Rb. Kantonalbank, Appenzell	252,151. 86	313,066. 53	741,299. 70	—	2,925,420. 04	14,292,675. 57	8,082,314. —	2,751,977. 15	11,238,336. 25	—	100,000. —	628,875. 16	33,243,802. 26	3
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona	2,444,822. 18	1,127,821. 34	3,360,505. 40	—	7,581,006. 31	1,425,180. 05	—	63,575,462. 40	28,396,840. 85	—	1,500,100. —	1,517,742. 65	110,929,481. 18	4
5	Banque cantonale du Valais, Sion	557,619. 03	1,223,507. 95	1,414,272. 24	—	24,595,946. 44	8,245,323. 28	1,210,287. 55	35,265,288. 15	9,471,777. 15	29. 20	313,389. 25	1,709,217. 62	82,796,370. 31	5
6	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	1,812,598. 85	5,455,074. 03	4,596,595. 58	—	101,453,982. —	19,196,349. 35	14,240,161. 35	113,418,174. 55	16,569,627. 70	—	8,404,573. 90	3,867,939. 60	274,774,915. 56	6
7	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	6,183,455. 63	4,518,117. 50	25,656,649. 95	—	98,946,599. 65	35,688,182. 60	19,520,000. —	21,748,797. 75	35,975,413. 30	—	4,884,293. 35	8,614,187. —	242,215,696. 73	7
8	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	2,353,315. 17	4,655,817. 41	10,181,586. 50	—	43,872,508. 95	4,200,000. —	—	84,672,036. 50	55,307,001. 60	—	1,520,058. 74	1,045,247. 60	207,807,572. 47	8
9	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	1,880,524. 66	5,725,192. 26	7,184,609. 23	—	40,577,477. 82	18,800,921. 90	—	205,197,341. 80	13,187,428. 61	—	548,991. 75	1,435,693. 14	294,538,181. 17	9
10	Basler Kantonalbank, Basel	3,191,574. 85	4,712,610. 10	15,623,912. —	—	24,007,192. 67	3,023,653. 80	—	272,189,055. —	30,484,198. 35	—	1,263,000. —	1,182,439. 73	355,677,636. 50	10
11	Caisse Hypothécaire du Canton de Genève	507,000. —	92,000. —	31,000. —	—	6,153,000. —	683,000. —	—	237,124,000. —	17,628,000. —	—	1,695,000. —	2,170,000. —	266,083,000. —	11
12	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne	15,538,167. 84	1,463,663. 11	—	—	—	17,694,464. 48	501,500. —	497,571,374. 84	34,117,781. 40	—	3,667,962. 31	3,968,571. 54	574,021,985. 52	12
13	Glarner Kantonalbank, Glarus	907,465. 01	534,402. 66	5,726,502. 83	—	4,521,119. 55	4,935,822. 10	420,000. —	37,349,864. 97	20,165,317. 75	—	2. —	484,494. 72	74,624,991. 59	13
14	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,179,032. 23	4,373,061. 89	10,536,041. 90	—	35,121,916. 41	40,202,237. 84	—	224,619,560. 15	26,415,725. 47	—	1,487,463. 30	3,529,351. 59	348,464,390. 78	14
15	Hypothekarkasse des Kantons Bern, Bern	477,605. 27	22,769,721. 07	—	—	5,149,656. 44	11,806,675. 30	—	559,714,289. 90	11,150,006. 80	—	495,214. 20	9,440,449. 32	621,003,618. 30	15
16	Kantonalbank von Bern, Bern	29,110,785. 33	21,860,333. 40	21,283,401. 11	—	233,917,637. 45	56,783,764. 38	7,368,580. —	98,800,640. 91	36,556,115. 09	12,294,767.20	12,820,674. 20	2,532,098. 94	525,960,218. 01	16
17	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	112,434. 47	690,569. 50	841,178. 05	—	11,324,342. 98	57,925,244. 27	43,440,000. —	23,044,665. 78	15,545,990. 09	—	532,536. 81	4,438,792. 08	114,455,754. 03	17
18	Luzerner Kantonalbank, Luzern	6,148,718. 35	5,176,130. 56	7,772,271. 10	—	39,221,170. 53	127,281,422. 35	96,107,636. —	74,628,271. 49	40,041,678. 50	—	2,628,000. —	611,229. 74	303,508,892. 62	18
19	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	594,538. 09	709,995. 85	1,292,401. 25	—	7,857,075. 90	11,732,465. 47	9,797,500. —	9,989,055. 34	8,646,922. 30	—	354,000. —	1,417,564. 74	42,594,018. 94	19
20	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	140,313. 18	145,854. 02	769,131. 35	—	6,721,003. 18	21,011,047. 29	16,790,000. —	7,812,810. 23	5,238,332. —	—	110,000. —	148,690. 26	42,097,181. 51	20
21	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	2,254,002. 01	7,160,702. 16	3,437,468. 74	—	72,234,232. 60	21,224,879. 85	17,768,613. 36	317,972,894. 06	31,628,843. 15	—	3,412,007. 53	3,923,299. 72	463,248,329. 82	21
22	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,486,155. 15	1,474,165. 60	1,452,580. 76	—	10,833,116. 02	9,842,933. 18	4,704,335. 90	62,356,549. 50	17,913,120. 61	—	959,819. 35	511,502. 12	106,830,542. 29	22
23	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	1,395,692. 63	1,844,679. 76	7,131,239. 95	—	10,873,192. 40	21,262,151. —	617,265. 45	244,416,110. 41	18,557,619. 90	—	2,510,000. —	9,209,515. 94	317,200,201. 99	23
24	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	2,475,962. 85	5,759,022. 33	21,152,008. 42	—	34,230,656. 29	7,724,369. 90	1,128,083. —	357,241,311. 30	41,760,246. 61	—	1,934,959. 40	826,413. 68	473,104,950. 78	24
25	Urner Kantonalbank, Altdorf	181,808. 83	738,621. 81	156,718. 95	—	1,424,522. 14	13,881,126. 33	9,000,000. —	7,608,479. 35	12,458,721. —	—	37,001. —	1,204,834. 04	37,691,833. 45	25
26	Zürcher Kantonalbank, Zürich	27,946,811. 65	48,610,958. 08	45,970,390. 74	—	99,212,838. 69	93,872,577. 26	23,247,000. —	942,803,387. 20	62,984,213. 45	—	5,037,401. 95	5,180,305. 67	1,331,618,884. 69	26
27	Zuger Kantonalbank, Zug	554,897. 09	1,743,700. 92	411,790. 21	—	12,341,319. 77	27,057,716. 44	23,821,367. —	23,209,272. 39	8,203,804. 95	—	516,139. 60	1,355,925. 67	75,394,567. 04	27
		120,629,918. 53	156,760,555. 59	209,806,843. 57	—	994,571,136. 12	704,013,315. 06	328,958,397. 66	4,761,342,461. 92	681,783,050. 70	12,294,796.40	57,732,590. 64	73,230,630. 54	7,771,665,299. 07	

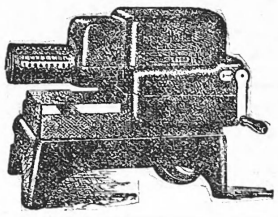
PASSIVEN — **PASSIF**

Nr.	Firma — Raison sociale	Banken-Kreditoren Banques et banquiers	Checkrechnungen u. Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Sparkasseneinlagen, Depositen- und Einlageheifte Dépôts en caisse d'épargne et livrets de dépôts	Kassaobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obligationen-Anleihen Emprunts-obligations	Pfandbrief-Darlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Checks und kurzfällige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Von den Aktiven sind für Pfandbriefdeckung reserviert Actifs affectés à la couverture des lettres de gage	Nr.
1	Aargauische Kantonalbank, Aarau	1,220,765. 03	27,566,985. 95	31,318,884. 85	143,068,891. 87	109,510,170. —	—	—	—	617,500. —	—	18,000,000. —	7,037,263. 30	338,340,461. —	—	1
2	Appenzell A.-Rb. Kantonalbank, Herisau	651,982. 25	14,231,032. 93	3,235,853. 05	53,982,819. 32	31,395,000. —	—	—	27,327. 15	1,904,275. —	931,492. 04	5,000,000. —	2,078,088. 79	113,437,820. 53	—	2
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	1,282,736. 47	1,669,732. 66	—	15,420,888. 56	10,526,500. —	—	—	—	—	739,444. 57	3,000,000. —	604,500. —	33,243,802. 26	—	3
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona	1,919,344. 36	19,254,424. 54	3,900,311. —	62,739,599. 79	15,040,000. —	—	—	37,025. 09	—	2,033,428. 10	5,000,000. —	1,005,348. —	110,929,481. 18	—	4
5	Banque cantonale du Valais, Sion	793,554. 75	9,626,099. 39	4,035,348. 10	24,178,790. 88	32,370,701. —	—	1,300,000. —	21,171. —	—	1,584,549. 17	7,000,000. —	1,886,156. 02	82,796,370. 31	1,456,000. —	5
6	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	8,222,374. 16	14,637,808. 56	15,156,826. 72	95,788,629. 25	82,288,800. —	1,318,500. —	12,550,000. —	—	—	4,567,214. 31	40,000,000. —	244,762. 56	274,774,915. 56	14,800,702. —	6
7	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	7,993,044. 22	51,390,980. 69	5,806,628. 75	41,146,486. 50	72,106,600. —	—	—	—	—	671,956. 57	50,000,000. —	13,100,000. —	242,215,696. 73	—	7
8	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	1,950,344. —	18,448,917. 61	13,322,326. —	44,482,353. 28	36,262,383. 01	1,040,300. —	3,000,000. —	85,305. 20	—	1,840,643. 37	30,000,000. —	7,375,000. —	207,807,572. 47	3,247,547. —	8
9	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	748,221. 50	35,101,753. 44	31,887,549. 15	65,457,269. 64	112,691,800. —	8,000,000. —	5,000,000. —	—	382,509. 20	1,117,582. 24	27,000,000. —	7,151,496. —	294,538,181. 17	5,752,350. —	9
10	Basler Kantonalbank, Basel	23,805,089. 29	18,754,281. 32	17,043,286. 88	117,968,963. 63	101,775,000. —	10,000,000. —	4,000,000. —	33,271. 71	990,000. —	2,381,958. 33	25,000,000. —	33,975,785. 34	355,677,636. 50	4,400,000. —	10
11	Caisse Hypothécaire du Canton de Genève	7,558,000. —	2,618,000. —	4,658,000. —	14,550,000. —	192,364,000. —	—	24,000,000. —	—	—	2,940,000. —	12,000,000. —	5,395,000. —	266,083,000. —	26,384,000. —	11
12	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne	4,700,000. —	2,121,841. 35	—	209,189,491. 51	75,550,300. —	188,866,000. —	17,350,000. —	—	—	1,536,065. 92	50,000,000. —	24,708,286. 74	574,021,985. 52	18,445,587. 70	12
13	Glarner Kantonalbank, Glarus	58,004. 77	8,288,472. 12	241,622. —	60,337,174. 15	—	—	—	—	272,781. 10	44,937. 45	4,000,000. —	1,382,000. —	74,624,991. 59	—	13
14	Graubündner Kantonalbank, Chur	12,705,040. 94	20,578,157. 64	26,061,673. 35	79,008,283. 67	142,160,000. —	15,351,000. —	10,000,000. —	—	—	536,144. 16	30,000,000. —	12,064,091. 02	348,464,390. 78	12,167,300. —	14
15	Hypothekarkasse des Kantons Bern, Bern	1,775,424. 70	—	141,255,864. 13	96,629,397. 63	184,673,000. —	153,872,500. —	5,000,000. —	—	—	627,431. 84	30,000,000. —	7,170,000. —	621,003,618. 30	5,398,996. —	15
16	Kantonalbank von Bern, Bern	4,745,589. 70	85,528,486. 84	18,312,487. 25	257,288,334. 86	107,060,500. —	—	—	—	—	984,186. —	40,000,000. —	7,939,783. 28	525,960,218. 01	—	16
17	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,003,523. 68	8,162,607. 97	502,693. 75	67,415,010. 68	23,926,000. —	—	300,000. —	—	—	390,000. —	2,669,917. 95	8,000,000. —	2,086,000. —	114,455,754. 03	417,500. —	17
18	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,690,400. 84	24,850,772. 80	8,205,657. 50	175,665,461. 48	70,150,600. —	—	—	—	—	215,000. —	—	16,000,000. —	4,731,000. —	303,508,892. 62	—	18
19	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	756,528. 45	1,728,267. 56	—	20,513,255. 91	12,868,500. —	—	100,000. —	—	—	—	1,236,981. 25	4,000,000. —	1,390,485. 77	42,594,018. 94	133,886. 70	19
20	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	700,609. 29	2,149,205. 60	—	20,245,288. 46	12,942,624. 59	—	—	—	—	75,912. 32	4,000,000. —	1,983,541. 25	42,097,181. 51	—	20
21	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	2,757,962. 72	24,678,198. 05	2,218,228. 80	219,059,477. 49	145,271,760. —	—	9,000,000. —	45,935. 40	1,005,000. —	4,784,895. 62	40,000,000. —	14,426,371. 74	463,248,329. 82	9,460,200. —	21
22	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,616,914. 17	13,660,274. 43	7,071,915. 08	33,035,138. 32	37,988,500. —	—	750,000. —	—	576,500. —	178,836. 22	8,000,000. —	3,952,464. 07	106,830,542. 29	830,000. —	22
23	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,758,299. 72	19,813,319. 71	24,069,908. 61	86,677,057. 85	135,298,357. 10	—	7,150,000. —	—	—	5,602,104. 77	30,000,000. —	5,831,154. 23	317,200,201. 99	7,152,000. —	23
24	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	2,188,551. 44	32,962,503. 21	4,232,516. 82	135,048,549. 06	241,672,230. —	—	2,000,000. —	—	2,261,725. 80	1,288,874. 45	35,000,000. —	13,450,000. —	473,104,950. 78	2,386,000. —	24
25	Urner Kantonalbank, Altdorf	40,744. 05	2,318,432. 47	—	22,653,037. 66	8,094,000. —	—	—	—	—	1,080,619. 27	3,000,000. —	505,000. —	37,691,833. 45	—	25
26	Zürcher Kantonalbank, Zürich	18,385,773. 50	91,772,613. 61	926,978. —	489,687,536. 95	563,363,300. —	32,000,000. —	18,500,000. —	634,008. 05	6,775,472. 47	1,137,244. 11	70,000,000. —	33,435,958. —	1,331,618,884. 69	19,696,250. —	26
27	Zuger Kantonalbank, Zug	51,755. 89	7,795,591. 67	58,070. 65	39,647,146. 23	19,335,000. —	—	—	—	1,728. —	1,652,855. —	5,000,000. —	1,852,419. 60	75,394,567. 04	—	27
		114,080,579. 89	559,708,762. 12	363,522,640. 44	2,690,884,334. 68	2,629,685,625. 70	410,448,300. —	120,000,000. —	884,043. 60	16,376,677. 57	45,311,984. 41	599,000,000. —	221,762,360. 71	7,771,665,299. 07	132,128,319. 40	

Buffet - Zürich

115 1

Der Treffpunkt der Geschäftswelt für Konferenzen und Mahlzeiten
Grosszügig und zuverlässig in der Leistung, bescheiden in der Berechnung. Inhaber **Primus Bon.**



DER LEHRJUNGE WEINT -

weil der Chef tobt. Und warum? — weil keine Hasler im Hause ist! Fehlbeträge in der Markenkasse kommen nicht vor, wo die Hasler verwendet wird. 37-7
Die vielen Hasler, welche im Betriebe sind, sprechen für ihren Wert und ihre Leistungsfähigkeit. Warum benützen Sie noch keine Hasler?
Die Hasler wird auch in Ihrem Betriebe wertvolle Dienste leisten und Sie vor Ärger und Verlust schützen. Dass es mit der Hasler überdies schneller geht als mit Briefmarken, versteht sich ja von selbst. Lassen Sie sich die Maschine einmal zeigen!

RECHENMASCHINENVERTRIEBS A.-G. LUZERN
MURBACHERSTR. 3

Täglich bis 12 Uhr bestellte
Kautschuk-Stempel
fabriziert in 3 Stunden
nur
F. Surber, Graveur
Stempelfabrik
ZÜRICH 1
Kappelerg. 14

Zu verkaufen:
Universal-Frankierstempelmaschine
gut erhalten, sehr billig. Offerten sub HAB 2280 an Publicitas Bern.

Patente
in allen Ländern durch
Dipl.-Ing. J. Spälty
Limmatquai 32, Zürich.
Tel. 29.585 252

Bureau-Mobiliar . . .
verkaufen Sie am besten durch eine Kleinanzeige im Handelsamtsblatt!

Magazingestelle

Kempf & Co., Herisau
45 2

Emprunt 7½% Ville de Salzbourg 1925

Par suite des décisions prises à l'assemblée des créanciers du 3 mai 1934, les porteurs d'obligations de l'emprunt 7½ % Ville de Salzbourg 1925 sont invités à déposer leurs titres, pour l'estampillage, à partir du 22 août 1934 aux guichets de

MM. A. Sarasin & Cº, à Bâle,
la Société Privée de Banque & de Gérance à Zurich,
la Banque d'Escompte Suisse, à Genève.

Des démarches seront faites ultérieurement auprès des bourses suisses afin qu'à partir d'une date encore à fixer seuls les titres estampillés soient de bonne livraison. (108/17 x) 2285 i

„Nerven-Entdeckung"
durch Afrika-Forscher.

Macht schwache Nerven stark.
Gibt Selbstvertrauen und Kraft zurück.

Ein wahres und wirksames Stärkungsmittel für Nerven wurde dank Afrika-Forschern entdeckt. Die Eingeborenen kauen die Nuss eines gewissen Baumes und sind dann imstande, weite Strecken mit schweren Lasten zurückzulegen, trotz der kraftaufsaugenden und versengenden Tropenhitze; dabei nehmen sie sehr wenig oder überhaupt keine andere Nahrung zu sich.

Dieses natürliche Ueber-Nahrungsmittel wird jetzt nach Schweizer Patent in Tabletten hergestellt.

6000 Probe-Schachteln Broschüren à 16 S. **GRATIS**

Um den Lesern zu ermöglichen, sich selbst von den nervenstärkenden Eigenschaften des „Kola-Dultz" zu überzeugen, werden 6000 Probeschachteln gratis und franko verteilt, zusammen mit einer Broschüre, welche die ausführliche Geschichte von „Kola-Dultz" enthält, sowie Berichte von hochstehenden Autoritäten und Dankschreiben von Konsumenten. 96-13

„Nerven-Symptome". „Kola-Dultz" bedeutet eine Wohltat für diejenigen, deren Nerven durch die Abspannung des modernen Lebens überanstrengt sind. Absolut unschädlich, beseitigt „Kola-Dultz" rasch derartige Symptome wie: Nervosität — unruhiges Gemüt — nervöse Depression — Qual — Furcht - Mangel an Selbstvertrauen — Empfindlichkeit — Reizbarkeit — Unfähigkeit zur Gedankensammlung — Gedächtnisschwäche — nervöse Kopfschmerzen — Zittern Energielosigkeit — verminderte Ausdauerfähigkeit — Menschenscheu usw.

Leser, die den „Fluch der modernen Zivilisation — die Nerven" bezwingen wollen, werden über die schnelle, sichere und ausgezeichnete Wirkung dieser afrikanischen Entdeckung erstaunt und entzückt sein. Energie und Kraft erwachen, Frohsinn und Hoffnungsfreude kehren wieder, das Leben mit seinen Pflichten und Vergnügen wird wieder interessant!

Der beste Beweis für den Wert des „Kola-Dultz" ist die Tatsache, dass alle, die es einmal probiert haben, es immer und immer wieder gebrauchen, weil sie sich dadurch gesund und wohl fühlen, weil sie gemütsfroh und arbeitsfähiger, mit einem Wort, in jeder Beziehung glücklicher und erfolgreicher sind.

Senden Sie uns nur eine Karte oder einen Brief mit Ihrem Namen und Ihrer genauen Adresse und wir senden Ihnen sofort gratis und franko eine Probe-Schachtel „Kola-Dultz" und ein Exemplar der „Kola-Dultz"-Broschüre.

Zu haben in allen Apotheken.

Chem. Laboratorium Kola-Dultz, Goldach-St. Gallen 24

Kola-Dultz ist Schweizer Produkt.

Wir führen als Spezialgeschäft für jeden Zweck und jede Branche geeignete Modelle von

Addiermaschinen und Universal-Rechenmaschinen

Madas-Portable-Rechenmaschinen

Schreibende Gardner-Saldier- und Buchhaltungsmaschinen

Schweizer Rechenmaschinen für alle 4 Rechenarten Madas und Millionär

Schreibende Pultaddiermaschinen Barrett

Kleinrechenmaschinen für alle 4 Rechenarten

Ekaha-Schnellsicht

Miete von Addiermaschinen über Abschlußzeit.

Additions- und Rechenmaschinen A.-G., Zürich
Limmatquai 94 - Tel. 26.930 u. 26.931
29-3

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der nachstehenden Schweiz. Patente wünschen dieselben zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen:

Nr. 132418 vom 28. April 1928,
Nr. 136482 vom 24. Dezember 1928, und
Nr. 160022 vom 7. Juli 1931, betr. „Electrode négative pour accumulateurs électriques",
Nr. 151044 vom 23. April 1930, betr. „Procédé de préparation des accumulateurs électriques plomb-zinc",
Nr. 133015 vom 5. Mai 1928, betr. „Procédé de charge et de décharge des accumulateurs électriques plomb-zinc",
Nr. 110555 vom 19. August 1924, betr. „Turbine",
Nr. 156911 vom 20. Juli 1931, betr. „Roue pour véhicules et jouets et procédé pour sa fabrication",
Nr. 128265 vom 1. Oktober 1926, betr. „Verfahren, kohlenstoffarme Metalle oder Legierungen darzustellen",
Nr. 148220 vom 1. Juli 1930, betr. „Verfahren zur Herstellung von Schraubenmuttern mit bogenförmiger Gewindeaxe",
Nr. 157662 vom 14. November 1930, betr. „Verfahren zur Herstellung eines Küpenfarbstoffes",
Nr. 147786 vom 13. November 1929, betr. „Verfahren zur Herstellung von Kalziumnitrat aus Kalziumphosphaten".

Anfragen befördert 62-5

H. Kirchhofer
vorm. Bourry-Séquin & Co.
Patentanwalts - Bureau
Löwenstrasse 51
Zürich 1

Erbschaftsinventar - Rechnungsruf

Erblasser: Herr **Karl Rudolf Stotzer,** von Büren a. A., Apotheker, gew. Inhaber der Jura-Apotheke mit Drogerie, Breitenrainplatz Nr. 40 in **Bern,** verstorben am **3. August 1934** daselbst.

Rechtlich begründete Forderungen und allfällige Bürgschaftsansprachen an den Erblasser, wie auch allfällige Guthaben desselben sind dem unterzeichneten Notar unter Angabe des Rechtstitels, zwecks Aufnahme in das Erbschaftsinventar, bis und mit dem **10. September 1934** schriftlich anzumelden. (O F 2844 B) 2283

Bern, den 17. August 1934.

Der Beauftragte:
J. Niklaus, Notar,
Bahnhofplatz Nr. 7, **Bern**

Hypotheken

1. und 2. Rang, auf landwirtschaftlichen und gewerblichen Liegenschaften im Oberaargau bei privaten Geldgebern **zu placieren gesucht.**

Interessenten sind gebeten, ihre Offerten unter genauer Angabe der Bedingungen unter Chiffre **HAB 2284** der **Publicitas A. G.** in **Bern** einzureichen.

Hotels inserieren sehr vorteilhaft im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne